

**LA LINEA**  
**Oficinas y Talleres:**  
**GIBRALTAR, 27, 29 y 31**  
**Teléfonos:**  
 Dirección----- 76 14 78  
 Administración-- 76 14 76  
 Redacción, Talleres. 76 14 77  
**ALGECIRAS**  
 Dirección, Redacción y  
 Administración:  
 Cristo, 8 - Tlno: 67 20 28

# A P R E A

**DIARIO DEL CAMPO DE GIBRALTAR**

**Viernes, 13 de Febrero de 1970**  
 Editor-Director  
**ANTONIO GOMEZ RUBIO**  
 Año XIV-núm. 3.124  
 Dep. Legal. CA.77.-1958  
 PRECIO: 3 PESETAS

## Amplio eco internacional de la visita de LOPEZ BRAVO a FRANCIA

**"La cooperación entre Francia y España va a acelerarse en un próximo futuro" dice "Le Monde"**

Paris. 12 (Efe). "El contrato firmado el martes, en París, por López Bravo y Michel Debré, para la compra por España de 30 "Mirage-3", ha, naturalmente, eclipsado los otros resultados del viaje oficial de tres días que el dinámico ministro español de Asuntos Exteriores acaba de efectuar a Francia, dice hoy en un editorial el diario "Le Mon-

de". Es cierto añade, que los Gobiernos francés y español se hallan de acuerdo en casi todo, tal como lo precisa el comunicado común hecho público a últimas horas del miércoles, y que el "llamamiento hacia una cooperación activa, "a todos los niveles" según la fórmula de López Bravo, no sorprendería".

(Pasa a pág. 7)

## ¿Viajará el Papa a Japón? AUNQUE SE HA DESMENTIDO EN LA SANTA SEDE, EL RUMOR EN ROMA ES INSISTENTE

Ciudad del Vaticano. 12 (Efe). El anuncio de una emisión filatélica no puede ponerse en relación con un viaje de Su Santidad el Papa Pablo VI a Japón, hizo notar hoy el director de la sala de Prensa de la Santa Sede, monseñor Fausto Villainc, salien-

do al paso de ciertos rumores que circularon en los ambientes romanos tras la noticia de que los servicios postales de la Santa Sede emitirían en el mes de marzo próximo una serie dedicada a la exposición universal de Osaka.

(Pasa a pág. 7)

## ACUSACION SOVIETICA A Inglaterra y Norteamérica DICE QUE TRATAN DE RETRASAR UNA SOLUCION POLITICA EN ORIENTE MEDIO

Moscú. 12 (Efe-Upi). El Gobierno soviético acusó hoy a los Estados Unidos y a Inglaterra de retrasar "una solución política" en la crisis del Oriente Medio pero, al mismo tiempo, evita formular crítica alguna a Francia.

En un editorial publicado en el periódico "Izvestia", órgano del Gobierno soviético, se rechazan las respuestas norteamericanas a la reciente iniciativa soviética.

Dice el diario que el jefe del Gobierno, Alexei Kosyguin en-

vió recientemente "mensajes personales" al presidente Nixon, al jefe del Gobierno británico, Harold Wilson, y al presidente Georges Pompidou, de Francia "llamando su atención sobre las peligrosas consecuencias de la línea seguida por los dirigentes israelíes".

Añade "Izvestia" que las tres potencias occidentales respondieron al mensaje, pero solamente Francia contestó en forma satisfactoria.

## Toma de posesión en la emisora linense



En la tarde de ayer tomó posesión de su cargo el director de Radio Peninsular del Campo de Gibraltar, con sede en La Línea, don José Tuderini Cintora, veterano hombre de la Radiodifusión española, experto y siempre con ideas nuevas. Después del acto, el alcalde de La Línea, don Pedro Alfageme, felicitó al director de la emisora linense.— (Foto Pérez Ponce)

## "EL CORDOBES" regresó de tierras colombianas



Manuel Benitez "El Cordobés", a su llegada al aeropuerto de Barajas procedente de Bogotá, donde sufrió una grave cogida que pudo costarle la vida porque la cornada pasó muy cerca de la yugular. Su cuello está todavía vendado. Poco después de llegar, "El Cordobés" se trasladó a su tierra donde descansará una temporada.—(Foto Cifra)

## Nixon apoya la total integración escolar Estima que debe aplicarse con igual rigor en todo el país

Washington. 12 (Efe). El presidente Richard Nixon ha dado hoy su respaldo a una propuesta del senador de Mississippi, John Stennis, de que la integración racial escolar sea aplicada con el mismo rigor en los estados del Norte que en los del Sur.

En el memorandum enviado a los más destacados senadores republicanos y repartido como "declaración de la Administración Nixon", el presidente dice que toda ley norteamericana debe aplicarse de la misma manera en todas las partes del país".

La semana pasada, el senador Stennis presentó dos enmiendas a una ley presupuestaria del Departamento de Educación, en la primera de las cuales propone que sea declarado anticonstitucional el sistema obligatorio de integración racial escolar en los estados del Sur, decidido por el Tribunal Supremo, que consiste en trasladar a los alumnos en autobuses públicos a escuelas designadas por las autoridades.

Stennis pide "libertad de matriculación" en las escuelas que los alumnos, o sus padres, preferían. Esta enmienda será, posiblemente, rechazada, porque la "libertad de matriculación" ha demostrado ya ser un medio ineficaz de integración racial.

(Pasa a pág. 7)

## NUEVOS CHOQUES EN JORDANIA

Amman. 12 (Efe-Upi). Tropas jordanas e israelíes combatieron hoy con artillería, morteros y ametralladoras en el sur del valle del Jordán, según anunció un portavoz militar jordano. Añadió el portavoz que no se produjeron bajas por parte de las fuerzas jordanas y que la lucha tuvo lugar en una zona situada a 6 kilómetros al norte del Mar Muerto. "El enemigo" añadió el portavoz—retiró a dos bajas del lugar de la batalla".

# El niño, ese ser indefenso Necesita protección, que puede efectuarse de dos formas

Probablemente uno de los amores más sublimes que existen en el mundo es el de los padres a los hijos y especialmente cuando estos son pequeñitos. El que ha sido padre, ha gozado de esa sensación inefable e indefinible de felicidad, de ver a su pequeño bebé en la cuna, dormidito. Esa sensación, ese cariño. Esa oleada de satisfacción que lo invade es, desde luego por la consanguinidad, por ser algo suyo, por ser el elemento de su inmortalidad, pero también es mucho por el establecimiento de una relación de protección hacia este pequeño ser tan indefenso, que no podrá prosperar sin la ayuda externa de los mayores.

Esta necesidad de protección del niño es natural y extrahumana y se produce en todas las criaturas; incluso la literatura lo ha explicado en una de las más bellas producciones; Kim de la India, por la mano maestra de Rudyard Kipling y la misma leyenda nos relata, como Rómulo y Remo pervivieron por la protección de una loba.

El niño es un pequeño ser necesitado de protección y esta protección ha de efectuarse de dos formas; externa, muy importante, y otra interna, básica imprescindible y que consiste en enseñar y acostumbrar al niño a defenderse, a reaccionar ante los casos de peligro.

Efectivamente esto se hace y los padres y los maestros van realizando esta labor, cada uno en la medida de su formación personal, lo que quiero decir, que unos lo hacen en mayor o menor medida, aunque la voluntad sea, en todos los casos inmensa. Sin embargo, hay aspectos de la vida que no son cuida-

dos, que no son estudiados, que no están previstos por muchos padres o incluso por muchos maestros, seguramente por ser una circunstancia nueva, que ha pillado casi de sorpresa a padres y educadores. Nos referimos al gran hecho social de la vida moderna, la motorización.

En todas las casas, por bajo que sea el nivel intelectual de las familias, las medicinas se tienen bajo llave; las cerillas se dejan a alturas a las que no pueden alcanzar los pequeños; se alejan las sillas de las ventanas y se toman otras muchas medidas preventivas, y muy pocos son los que intentan enseñar a evitar peligros de la circulación. El progreso, es necesario, pero también peligroso, implica un riesgo cada vez mayor porque los vehículos se perfeccionan más en su velocidad que en su frenado; los rumbos cada día tienen más prisa, están más nerviosos por el desgaste que exige la cada vez más desequilibrado, aunque este desequilibrio, al ser general, son un desequilibrio "equilibrado". Estamos hartos de oír a los grandes siquiátras que todos tenemos algo de sicópatas, unos en forma más larvada que otros, pero son muy pocos los realmente normales. Estas anomalías, o quizá, faltas de normalidad, matizando un poco más, se incrementan con la conducción de un vehículo por una serie de razones sico-somáticas más o menos científicamente explicadas, pero indiscutibles en sus efectos. Ante esta situación de anomalía general, el peligro de la circulación se agrava y este peligro se ciernen continuamente sobre el más inocente de los seres, el niño, más indefenso que nunca

ante este riesgo continuo.

Al niño, antes de que sepa incluso leer habría que automatizarle para autodefenderse en la circulación vial. Mucho se está haciendo en este aspecto y con excelentes planos y efectos didácticos, especialmente con los Parques Infantiles y los concursos nacionales o internacionales, pues es, "aprender jugando".

Respecto a los métodos de enseñanza los avances son fabulosos, maravillosos, pero todos van encaminados a enseñanzas que se traducen inmediatamente en un aprovechamiento directo de beneficio en su prosperidad o para su gozo interno, la menor de las veces. Estos perfeccionamientos didácticos han llegado a su cumbre en las enseñanzas de idiomas, con los medios audiovisuales y sin embargo, —que nosotros sepamos—, nadie se ha dedicado a pensar en una posible aplicación de estos revolucionarios sistemas de enseñanza aplicados a los niños para fijarlos, en sus jóvenes intelectos, los peligros de la circulación; para "ordenarlos" en sus cabecitas lo que deben hacer y lo que no deben hacer y educándoles ya en esta lucha por la vida; una educación primera necesariamente, pues sin éxito en ella, las demás, desgraciadamente, serán innecesarias. No olvidemos que la fría estadística correspondiente a las víctimas del año 1968, nos da el terrible y sobrecogedor dato de que el 20 por ciento de los muertos han sido niños y esto, estamos seguros, hará pensar a muchos en la imperiosa necesidad de hacer algo para evitarlo, pues si siempre es lamentable, una víctima, lo es muchísimo más, cuando ésta es un niño.

## Servicio de la Guardia Civil Durante el mes de enero fueron aprehendidos cerca de cuarenta kilos de grifa Dos menores robaban en los coches

Los que leen los periódicos de Madrid habrán visto como durante estos días se han llenado páginas enteras para comentar el misterioso suceso de la calle de Serrano, 39, donde encontró la muerte Carlos Garrido, de veintinueve años, casado, padre de una niña, conocido actor de cine y jefe de "relaciones públicas" de "boite". Carlos Garrido había contraído matrimonio con Angie Cat que—extraña coincidencia— aquel mismo día iba a lanzar al mercado su primer disco. Se trata de una joven inglesa que, aparte de sus aficiones artísticas vivía para su "boutique" y para su pequeña, de un año de edad.

En el "estudio" de la calle de Serrano, como todo mobiliario, no había más que un colchón en el suelo. Su inquilino era Carlos Garrido. Además del cadáver del actor, la policía encontró en otra habitación a Francisco Sánchez del Campo, en aparente estado comatoso; y a Eduardo Lusada que, al parecer fue quien pudo avisar a la Policía por teléfono así como a la joven Verónica Luján, actriz de la pequeña pantalla y del teatro y que ya se vió más o menos mezclada recientemente en un caso de drogas.

Por ser tan importante el hecho, ni la Policía ni el juzgado correspondiente dejaron "filtrar" la menor información sobre las circunstancias del suceso. Pero si es lo cierto que, desde los primeros momentos, intervino en el mismo la Brigada de Estupefacientes. Detalle importante.

Al parecer, Verónica Luján manifestó que había sido invitada a una fiesta en el "estudio" de Carlos Garrido. Que se habían encontrado en una cafetería, aparte de que, últimamente, se les había visto juntos con mucha frecuencia. Eran artistas y no tiene nada de particular. También los periodistas nos reunimos amenudo, pero en los cafés.

Se dijo también que la Luján había dicho que en el "estudio" habían estado fumando unos "petardos"... ¿Que clase de "petardos" serían?

Para determinar exactamente el motivo de la muerte de Carlos Garrido, iban a ser analizadas sus vísceras... ¿Drogas...? En algunos periódicos se mencionó la palabra grifa, pero sin poder afirmar nada.

Es importante, ahora más que nunca, la estrecha vigilancia que los servicios especiales de la Guardia Civil mantienen en el puerto a la llegada de los barcos procedentes del otro lado del Estrecho. Es una fuente constante de infiltración que, casi siempre, se ve interceptada por la diligente labor y vigilancia que se ejerce.

Detener y conseguir la destrucción del tráfico de las dro-

gas es una verdadera pesadilla para las autoridades encargadas de ello. Durante el pasado mes de enero, a la llegada de los barcos de Ceuta y Tanager fueron aprehendidos 39.800 kilos de grifa. Fueron sus portadores, dos hindúes, un holandés, un canadiense y un estadounidense. No vale la pena que mencionemos sus nombres. No por lo complicados que resultan, sino que un Buskers o un Harinder Hasanmalia más o menos, tampoco les dirían nada.

Al ser interrogados los traficantes del polvillo maléfico, la respuesta es conocida de antemano; todos afirman que la llevan camuflada en los lugares más inverosímiles de sus coches para su uso personal. No se lo cree nadie, pero su responsabilidad es mucho menor que si afirmasen que eran contrabandistas que pretendían hacerse millonarios, vendiendo la droga en el mercado negro europeo. Y también España es Europa.

No sabemos el por qué, pero hemos querido enlazar el extraño suceso de la calle de Serrano, 39, con el hecho real de la captura de grifa en el puerto de Algeciras durante el pasado mes de enero... Naturalmente ya comprendemos que nada tiene que ver una cosa con la otra, pero...

Desde el pasado mes de noviembre, la Brigadilla de la Guardia Civil perteneciente a la 262. Comandancia de Algeciras trataba de descubrir a los autores de los robos que venían realizándose en el interior de coches aparcados en la Ciudad.

Y la vigilancia y celo constante terminaron por dar el fruto merecido; recientemente fueron presentados ante el Tribunal Tutelar de Menores a los menores A.N.E. y C.T.G. autores y cómplice respectivamente, de los siguientes hechos: robos de seis mil pesetas del interior de un bolso—que se hallaba en un coche; mil pesetas en otro vehículo, cuatrocientos otro... Al parecer, el pequeño ladrón tiene la edad de 13 años.

Hemos dicho 13 años. ¿Que hermosa edad para estudiar, en lugar de estar aprendiendo los caminos peores de la vida...? Y no queremos extendernos en ello, para no hacer recaer la responsabilidad a sus padres. ¿Es que no sabían lo que hacían sus hijos durante todas las horas del día...?

Por último, la Guardia Civil procedió igualmente a la detención de A.P.P.—al hecho de no tener más que 12 años nos impide dar su filiación completa—el cual había robado una escopeta, un transistor, un mechero de gas y una pequeña cantidad en metalico en el cortijo "La Requera".

COLCHON

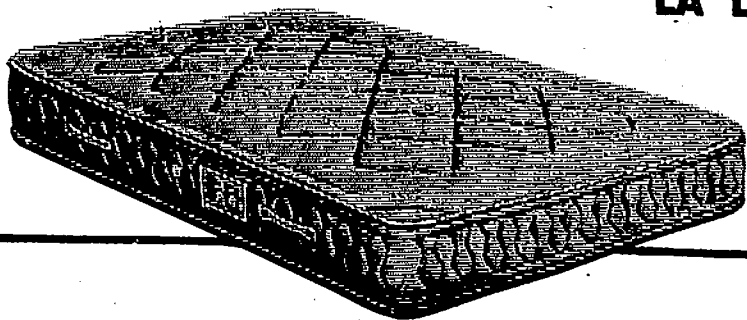
# FILEX DORO

ADQUIERALO EN:

## PERIAÑEZ

MUEBLES • ELECTRODOMESTICOS

LA LINEA (CADIZ)



DESDE QUE ME ENTERE EN EL MERCADO QUE EL PESCADO ESTA POR LAS NUBES, LLEVO LA ESCOPETA CUANDO PESCO

# ACERA DE LA MARINA Acertado replanteo

La Avenida General Sanjurjo, una de las más céntricas de la población, está siendo sometida a una radical transformación, que indudablemente embellecerá tan atractiva zona, de intenso tráfico, cada día más intenso.

Los puntos de luz —el doble sentido— situados en el centro de los coqueos jardines, han sido eliminados con buen criterio, y colocados a ambos lados de la calzada, donde indudablemente cumplirán una más positiva misión esparciendo ve cada día más copiosa, adhiriéndose perfectamente al desarrollo de la población.

Y los jardines del centro, han sido totalmente replantados. Ayer seguían los obreros trabajando en el sembrado de lo que serán nuevos árboles, nuevos «parterres» de flores, que indudablemente dará a la Avenida General Sanjurjo un aspecto mucho más brillante, y sobre todo a la entrada del bello Parque María Cristina. Flores, plantas y árboles, en perfecta conjunción. Es lo que pregonábamos hace unos días: Algeciras necesita nuevas zonas verdes. Y se están cumpliendo los deseos. El Ayuntamiento ha acogido con satisfacción la idea, y no solamente ésta, sino que en el futuro crecerán nuevas zonas del mismo tiempo.

Una ciudad sin flores, es una ciudad muerta. Por esa razón, lo que se ha hecho en la barriada de San Isidro, lo que se viene haciendo en la Avenida General Sanjurjo, en la Plaza Alta y en otros lugares, avalan nuestro anterior comentario, y vienen a significar que, efectivamente, tendremos lugares más bellos y atractivos, que son adelantados de limpieza, pulcritud y excelente fisonomía.

La Avenida General Sanjurjo se está transformando a marchas forzadas. Sea bienvenida la innovación, que aplaudimos con el mayor entusiasmo, y que puede servir de punto de partida para otras singladuras especialmente significativas y agradables.

José OJEDA LUQUE

# Otra realidad del Centro de Subnormales Inauguración de un magnífico comedor

Prosigue su humanitaria singladura el Centro «Virgen de la Esperanza» para niños subnormales del Campo de Gibraltar, que radica en el Polígono del Calvario de Algeciras. Gracias al impulso extraordinario de la Asociación de Padres de los Alumnos y al buen número de benefactores, que mensualmente aportan determinadas cantidades, se están logrando cosas muy estimables, verdaderamente importantes.

Ahora, ha sido la inauguración de un estupendo comedor, donde diariamente recibirán alimentación un elevado número de pequeños subnormales, que al finalizar las clases de por la mañana se trasladarán a dicho comedor, y después del reglamentario descanso tras el almuerzo, se podrán reintegrar a las clases sin necesidad de tener que trasladarse a sus hogares.

Esta obra de singular relieve, de grandes dimensiones humanas, merece el más cálido apoyo de los algecireños, por lo que tiene de cristiana. Y a eso vamos. Hace falta para el comedor una olla a presión de buenas dimensiones. Finalmente, ha sido imposible hacer este gasto extra, porque las disponibilidades económicas estaban totalmente agotadas. Sin embargo, no creemos que sea muy difícil en-

contrar a un alma caritativa, que también aporte su «granito de arena», que en este caso, más que «granito» sería un «saco» lleno. ¿Verdad que saldrá alguien, de entre quienes nos están leyendo en estos momentos y ofrecerá esa olla a presión que hace falta para que el comedor marche normalmente, sin dificultades?... Estamos completamente seguros de que nuestro llamamiento, que es un eco repeti-

do de lo que nos han dicho directores y profesores del Centro, no caerá en saco roto, y se pueda contar con dicha olla rápidamente.

Pero por encima de todo, conviene felicitar al Centro, y especialmente a la Asociación de Padres de alumnos, que con su esfuerzo están haciendo posible convertir en realidad lo que hasta ahora era un proyecto que era considerado como una auténtica quimera.

# Los próximos Festivales de España en Algeciras Gestiones con el Ministerio de Información y Turismo

Como ya hemos venido informando, recientemente estuve en Madrid, el alcalde de nuestra ciudad —cuyas gestiones publicamos a su debido tiempo— acompañado del presidente de la Comisión de Festivales, quienes entre otras cosas visitaron a altos cargos del Ministerio de Información y Turismo, para interesarse por los próximos Festivales de España en Algeciras.

A su regreso, nos ha comunicado que efectivamente, dichas gestiones han sido fructíferas, y que Algeciras volverá a tener unos Festivales dignos de su tradición y prestigio, pues todos los anteriores, han sido sencillamente sensacionales.

Sin embargo, no se pudo concretar el programa completo, debido a que con los últimos cambios habidos en dicho Ministerio, todavía no han sido designadas las compañías y agrupaciones que recorrerán España, cosa que será decidida con la

mayor rapidez, comunicándose al Ayuntamiento de Algeciras, el programa de Festivales.

Esto ocurrirá posible mente el próximo mes de marzo, y estamos seguros, que una vez más, se escogerán aquellos espectáculos que puedan interesar al público, como ya ha venido ocurriendo indefectiblemente, en las anteriores ediciones. La pasada, de grata recordación, con la presentación del ballet ruso de los Cosacos de Ucrania, es difícilmente superable. Pero en el ánimo de nuestro Ayuntamiento está seguir por la misma senda, tranquilo pero sin pausas, que es lo importante.

Creemos, que en fecha muy próxima, podremos dar noticias concretas sobre los próximos Festivales, y en definitiva, sobre la categoría del programa que se va a confeccionar.

# El diestro «Miguelín» sigue en Méjico

Según las noticias que ayer llegaron a nuestra redacción, el famoso diestro algecireño «Miguelín» continúa en Méjico, a la espera de cumplir nuevos contratos, antes de iniciar su temporada española, que se presenta realmente interesante. «Miguelín», después de su gran éxito en la Monumental de Méjico, ha pasado unos días de descanso en la famosa playa de Acapulco.

# LOS PROYECTOS DEL CINE-CLUB DE LA A.C.A.

Son magníficos los proyectos que tiene el Cine-Club de la Agrupación de Cultura y Arte de Algeciras (A.C.A.), que tan gran actividad está desarrollando en los últimos tiempos, presentando al público local, películas de indudable calidad, en riguroso estreno, películas ga ardonadas en distintos certámenes mundiales.

Pero la A.C.A., que cuenta con jóvenes dirigentes, espera ofrecer mucho más, en un esfuerzo digno del mayor elogio, porque los ingresos no son suficientes.

En un corto periodo de tiempo, se espera ofrecer una película cada semana, cosa que sería acogida con el mayor entusiasmo, y que significaría el «cénit» en la actuación de este Cine-Club, que tantos triunfos se está apuntando y que cada día cuenta con mayor número de asociados.

Desde las páginas de AREA, queremos felicitar cordalmente a la A.C.A., por sus brillantísimas iniciativas, que merece el más cálido aplauso, no solamente de sus seguidores, sino de toda la población algecireña.

# La gran cena-gala benéfica del próximo día veintiuno Espléndida colaboración de la industria y el comercio del Campo de Gibraltar

Como ya saben nuestros lectores, el próximo día 21, se va a celebrar en el «Mesón de Sancho» una gran cena-gala, pro-damnificada dos del Campo de Gibraltar, en las recientes inundaciones.

Dicha gala estará patrocinada por la Excmo. Sra. de Casaldueiro Martí, esposa de nuestro general gobernador militar, y a su llamamiento ha correspondido magníficamente la industria y el comercio de la zona, que ya ha enviado gran cantidad de regalos para la tómbola benéfica, que funcionará durante toda la noche.

Asimismo, habrá —con las entradas— sorteos de valiosos regalos, que funcionará durante la velada una magnífica orquesta, para que todo el mundo pueda bailar, habrá cena y también la actuación de un acreditado «show» flamenco, que actualmente se encuentra en la Costa del Sol.

Colabora de forma extraordinaria en la organización de esta gran gala, el «Skal-Club» de Campo de Gibraltar. Por cierto, que las señoras de los «skalistas» están desplegando una incesante actividad, que se pone de manifiesto en el número de regalos ya conseguidos, y los que se esperan en los próximos días así como en las tarjetas que ya se han vendido. Todo hace suponer, que la gala del próximo día 21, constituirá un rotundo éxito.

FARMACIAS DE GUARDIA  
Lda. Lea Porto  
Alfonso XI, 9. Tf. 673683.  
Lda. Fluxá Cabanes  
Andalucía, 76. Tf. 673683.

# Cerca de un centenar de niños acuden diariamente al Centro Parroquial Nuestra Señora del Carmen

La magnífica labor que desarrolla el Centro Parroquial Nuestra Señora del Carmen, sito en el templo de la misma advocación. Una labor, tal vez oscura y callada, que no tiene relieve, pero que es verdaderamente importante, como demuestra el hecho que diariamente acuden al citado Centro cerca de un centenar de pequeños, que no solamente reciben adecuada instrucción, a través del Colegio que funciona en el mismo, sino también alimentación en el comedor.

Este Centro se inició con poco más de una treintena de niños, que eran sostenidos gracias a las aportaciones de la feligresía, pero el número poco a poco ha ido aumentando, y ahora nos encontramos con la grata realidad de que ya llega casi al centenar, más algunos agregados todos los días, a los cuales también se atiende perfectamente.

Sería deseo del Centro aumentar dicha cifra, pero de momento es prácticamente imposible, porque ya el número de niños que hay, es demasiado elevado y hay que hacer grandes «equilibrios» para mantenerlos.

Como en el caso de los subnormales, también aquí hacemos un llamamiento general. Afortunadamente, hasta ahora, todo ha marchado bien, con espléndidas aportaciones de particulares y comerciantes, y es de esperar que siga por los mismos derroteros.

# El combate de Urtain, esta noche en Radio Algeciras

A partir de las 21,15 de la noche de hoy viernes, Radio Algeciras de la Cadena S.E.R. establecerá conexión con el Palacio de los Deportes de Hamburgo, para retransmitir en directo, parte de la gran velada, en la que interviniera nuestro famoso «morrosko», el invencible José Manuel Urtain, que tan espléndida carrera profesional lleva.

## ¡¡VENTAS!!

Magníficos chalets de 3 dormitorios, comedor, estar, terraza, cocina, cuarto baño, pasillo, garaje, jardín, situado en Los Peñares. (Junto a Calupal). Facilidades.  
—><0-><

Preciosos pisos en La Melosa, barrio Los Certales. Facilidades.  
Buenos pisos en barriada Perlañez, Huerta Fava, calle Jerez, calle Colón, etc. Facilidades.

## ¡¡ALQUILERES!!

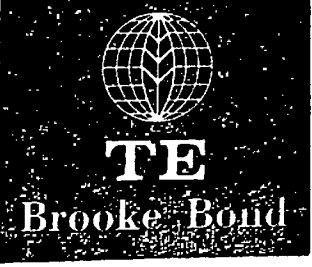
Magníficos pisos céntricos, con y sin muebles  
Chalets con y sin muebles  
Información, venta y alquiler:

### J. MOLINA GONZALEZ

Agente de la Propiedad Inmobiliaria  
Calle Castelar, 1. Teléfono 781111. La Línea  
Horas: de 12 a 2 y de 6 a 8. Sábados de 12 a 2.

## Brooke Bond

garantía de sabor y aroma



PARTICIPE en el sorteo para un VIAJE GRATIS A INGLATERRA, de dos personas, con todos los gastos pagados durante una semana, enviando un sobre de TE BROOKE BOND, con su nombre y domicilio a Valgoa, apartado 347, Barcelona.

## AREA

DIARIO DEL CAMPO DE GIBRALTAR

### Precios de Suscripción

La Línea y Algeciras (servicio a domicilio)  
70 ptas. mes (incluidos números extraordinarios)  
Resto de España: 225 ptas. trimestre.  
Extranjero:  
225 ptas. trimestre más gastos de franqueo.

# LA LINEA

## El general Morán Gutiérrez se despide de nuestra ciudad y visita al alcalde

### «Siempre recordaré con cariño esta bonita ciudad», dijo

A la una de la tarde, de ayer visitó a don Pedro Alfageme González, alcalde de nuestra ciudad, el general jefe de la Brigada de Artillería del Estrecho y segundo jefe del Gobierno Militar del Campo de Gibraltar don Manuel Morán Gutiérrez que pasa al grupo de destino de Arma o Cuerpo y que fija su residencia en Salamanca.

El general Morán Gutiérrez, hombre afable y de simpático carácter, ha tenido la gentileza de visitar a nuestra primera autoridad municipal para despedirse de La Línea de la Concepción, ciudad a la que ha estado ligada durante varios años desde su alto e importante puesto.

Don Pedro Alfageme lo recibió en su despacho oficial y estuvo repartiéndolo con tan ilustre militar durante un buen rato. El general Morán manifestó a nuestro repre-

sentante que siempre recordaría con especial cariño a La Línea de la Concepción, esta bonita ciudad del Campo de Gibraltar, al tiempo que tenía frases de gratitud y afecto hacia la persona de su alcalde, al que deseaba de todo corazón continuase cosechando grandes éxitos en beneficio de la ciudad que representaba, muchos de los cuales le había tocado en suerte conocerlos directamente, por sus muchos años de mando y estancia en el Campo de Gibraltar. Agradecemos sinceramente el

afecto que siempre demostró hacia nuestra ciudad este ilustre militar no sólo desde su puesto de jefe de la Brigada de Artillería del Estrecho sino como segundo jefe del Gobierno Militar.

Terminada su corta entrevista con el señor Alfageme González, tan afectuosa como siempre el señor Morán Gutiérrez emprendió viaje a Algeciras.

Deseamos al general Morán toda clase de éxitos en su nueva situación militar.

## Dos heridos en el accidente de la Avenida de España

### Se impone más precaución en esta carretera

No deja de ser cierto que la Avenida de España invita a pisar el acelerador. Muy bien pavimentada, de notable longitud, con bastante anchura, a veces nos da la impresión de que estamos conduciendo en una auténtica carretera. Pero no es así, porque esta vía de entrada y salida tiene no sólo mucho tráfico rodado, sino que también abundan los peatones, los que se ven obligados a cruzarla para coger los autobuses de la empresa de servicios urbanos. La Avenida de España, no por su propia culpa, sino por la de muchos automovilistas, ha sido testigo de un gran número de accidentes, algunos de carácter grave. Hay señales que obligan a disminuir la marcha, pero todos sabemos que nadie las respeta, sencillamente porque las consideran exageradas. "No puede irse por una carretera tan ancha y tan bien pavimentada a 40 kilómetros por hora", dicen algunos. Lo consideran una insensatez, pero la verdad que, a pesar de estas indicaciones, los accidentes siguen produciéndose. Estamos seguros que si los que llevan en sus manos un volante respetaran las señales —aunque parezcan demasiado restrictivas— los accidentes habrían pasado a la historia. Hacemos esta introducción para volver a pedir a todos los automovilistas prudencia, porque lo más importante cuando se lleva un coche, es la palabra "ceder". Cediendo siempre, aunque se lleve las de ganar, difícilmente habrá contratiempos. Pero todos sabemos que la mayoría de los que llevan un volante entre sus manos olvidan lo que deben, no sabemos por qué motivos.

El pasado día 11, el miércoles último, hubo otro accidente. Ocurrió a las seis y media de la tarde, en la última del cruce de la Avenida de España con la calle San Martín —no es el primero, ni

creemos que será el último—, cuando se produjo una colisión. Uno de los vehículos era el coche con matrícula MA. 83.688, de marca "Seat", que iba conducido por don José Rodríguez Robles, natural de La Carolina (Jaén) y con domicilio en Algeciras, en la calle Gregorio Marañón. El otro vehículo era una furgoneta, marca "Renault", con matrícula CA. 72.589 conducida por don Mario Francisco Núñez Gil, natural y vecino de La Línea, con domicilio en el callejón del Ángel.

El accidente tuvo como consecuencias una herida en la cabeza del primero de los conductores citados —de las que fue asistido en la Casa de Socorros— y el segundo una herida de tipo leve en el entrecejo, con los consiguientes desperfectos de los dos vehículos.

Del asunto tomó constancia la Guardia Civil de Tráfico y se dió cuenta, por la Policía Municipal, al Juzgado Municipal de nuestra ciudad.

## Radio Peninsular

### PROGRAMAS PARA HOY

9,30 Música y paisajes de Hispanoamérica; 10,05 Carta de España; 11,10 Noche de cabaret; 12,10 Novedad musical; 13,05 Disco; 14,05 Concierto de Sobremesa; 19,05 Club de baile; 21,15 Música para el pequeño mundo; 22,30 2.º Festival de la Canción.

Coincidiendo con todas las horas los habituales boletines informativos de Radio Nacional.

## Sindicato de Trabajadores Españoles en Gibraltar

### SERVICIO MEDICO NOCTURNO DE URGENCIA Y DE DOMINGOS FESTIVOS

La Línea de la Concepción, Dr. Roberto Fernández Redonda, C. S. Telo, 2.

Algeciras: Dr. Miguel Herrero Benítez, C. Colón, 6.

Se pone en conocimiento de los ex-brereros españoles en esta ciudad que el Servicio médico de urgencia y de domingos y festivos solamente podrá ser solicitado en casos de hemorragias, fracturas o en aquellos casos que requieran

## Bases del concurso de cante flamenco convocado por la Peña Carlos Corbacho

### Todos los estilos serán premiados

Como ya anunciamos, la Peña Taurina Carlos Corbacho, el que fue gran torero de nuestra ciudad y hoy convertido en todo un señor empresario de espectáculos "párrafos", va a aprovechar el forzoso paréntesis que el invierno pone en los asuntos taurinos para desarrollar actividades de tipo social, como prueba de su dinámica y para recreo de sus socios y aficionados.

Decimos que en esta ocasión es un concurso de cante flamenco, otra de las raíces artísticas del pueblo andaluz que, junto con los toros, definen el carácter abierto, emotivo, artista único de nuestra incomparable Andalucía.

La gama de "cantes" escogidos para el concurso es amplia y variada, abarcando los principales del género, por lo que podemos asegurar que el número de concursantes ha de ser muy numeroso, con lo que, de antemano, se tiene asegurado el éxito.

Como prometimos en nuestra primera informativa del pasado miércoles y para general conocimiento de todos los aficionados, hoy publicamos las bases por las que se ha de regir este "I Concurso de Cante Flamenco" que serán las siguientes:

Podrán tomar parte todos los afi-

cionados al cante flamenco, sin distinción de sexo, con excepción de aquellos que sean profesionales.

La inscripción se formalizará en la secretaría de la Peña, de 8 a 10 de la noche, y será gratuita.

El plazo de admisión termina el día 19 del actual.

Los estilos y "cantes" objeto del concurso son:

Cádiz. Alegrías, mirabris, romeras, cantinas, bulerías, tangos, saracoles y tientos.

Málaga. Malagueñas y verdiales.

Levante. Tarantas, tarantos y cartageneras.

Libre. Rumba, sevillanas y tangos de Huelva.

Habrà un premio para cada estilo y los concursantes se someterán a una prueba previa de aptitud el día 20 del actual, viernes, para celebrar el concurso el día 21 de febrero a las 10 de la noche en los salones de la Peña Carlos Corbacho. Se advierte que el fallo del jurado será inapelable.

Ya dijimos que esta Peña sigue adelante con sus programas de actuaciones. De momento aquí está este concurso de cante flamenco. El cante flamenco y los toros siempre han ido muy unidos, ambos tan ligados al alma andaluza.

## MOVIMIENTO DEMOGRAFICO:

Durante el día de ayer en el Registro Civil de nuestra ciudad, se produjeron el siguiente movimiento demográfico:

### NACIMIENTOS

Juan Manuel Fernández Canteiro, hijo de Manuel y Josefa; Eva Matro de Cózar, hija de Sebastián y Bárbara; Francisco Ligerio García, hijo de Diego y Juana.

### DEFUNCIONES:

María Claramonte Gil, hija de Caspar y María; José María Santiago Carmona, hijo de Alonso y Juana.

## Cartelera

IMPERIAL 5: "El gran golpe" (Apta).

PARQUE 8,30: "Mucho para vivir poco para morir" (14 años).

LEVANTE 8: "Bésame y no me mates" (18 años).

T. COMICO 5: "Sonia Bruno en 'La Boutique'" (18 años).

## FARMACIAS DE GUARDIA

Dr. Francisco Flores, C. S. Telo, 60. Tf. 760320.

Dr. Rafael García Duarte, C. S. Telo, 58. Tf. 760942.

## ORGANIZACION NACIONAL

### COMITE DE CIUDADANOS

Dedicados a la...

Número de teléfono...

252

## Fábrica de Confección PRECISA

### Cortador industrial

Con experiencia en máquinas verticales y con experiencia en sales de corte

Ingeniero de profesión Sr. González

R. BARRERA

## Exclusivos Ganado

### José Luis González Aguado (I.P.)

#### COMPRA VENTA DE

#### FINCAS URBANAS

#### FINCAS RUSTICAS

#### CASA URBANAS

#### CASA RUSTICAS

Se pone en conocimiento de los interesados que el Servicio médico de urgencia y de domingos y festivos solamente podrá ser solicitado en casos de hemorragias, fracturas o en aquellos casos que requieran

# Desde Tarifa Emotivo y sencillo acto

Algunas veces el trabajo de un periodista es difícil; otras, sencillo. Pero el que hemos presenciado esta mañana lo consideramos de los más expresivos y caritativos que hemos contemplado en el tiempo que llevamos de corresponsal.

Todos sabemos, que en las inundaciones pasadas, en aquella triste noche de enero, fueron muchas las personas que perdieron sus hogares, sus hogares y, otras, los medios de ganarse modestamente la vida. Uno de estos casos es el de don José Fernández Velasco. Su pequeño carrito o kiosco, como ustedes quieran llamarlo se perdió en la riada, y con él, el trabajo y el medio de ganarse la vida esta pobre señora.

Todos lamentábamos el hecho. Pero los soldados de la Base Naval de Tarifa, guiados por sus jefes y oficiales, en un gesto que no tiene nombre por su grandeza y por su hermandad, recogieron fondos y entre todos han realizado una obra que merece el mayor de los calificativos.

Hoy, día 11 de febrero todos los marinos uniformados con sus rostros llenos de satisfacción y unidos, desde el jefe al último de los soldados, han entregado en un emotivo y sencillo acto, sin alardes ni teatro, un nuevo carrillo para que esta señora pueda seguir ganándose la vida en el mismo lugar, donde durante tantos días, ha estado ofreciendo su pequeña mercancía.

El Sr. don Marcabá Sánchez, jefe de la Base Naval de Tarifa, acompañado de todos los oficiales y suboficiales, tropa y de muchas personas que contemplaron el singular acto, hizo entrega a don José Fernández de un hermoso carrillo. Ella, con lágrimas en los ojos, agradeció, casi sin pronunciar palabras, este bello gesto de la Marina Española. Por último, el capellán de la Base, Rvdh. Padre don Luis Castro, bendijo el pequeño negocio como homenaje a la Santísima Virgen del Carmen y a estos marinos españoles.

# Desde Los Barrios Actividades culturales

El pasado día 6 del corriente, tuvo lugar en el Colegio Libre Adopado de Los Barrios, una reunión entre los padres de los alumnos y profesores del mencionado Centro de Segunda Enseñanza.

Mucho antes de la hora fijada, habían acudido al Centro todos los padres del alumnado ocupando por entero el salón donde había de tener lugar la citada reunión, dando así un vivo ejemplo de estrecha colaboración con la Enseñanza.

Una vez dada la bienvenida y agradeciendo la presencia de todos los presentes, hizo uso de la palabra el director del Centro, don Mariano Silva Sánchez, el cual con claras y elocuentes palabras expuso la forma de trabajo que se hacía en el mismo, exhortando a todos los presentes para que su colaboración, su ayuda, sea más activa, con el fin de que el alumno en general, cuando asista a clase no lo haga en situación pasiva.

Es por tanto, dijo el Sr. Silva Sánchez, cuando vuestra colabora-

ción se hace más necesaria, ya que tanto ustedes como los educadores tenemos este sagrado deber que cumplir, el no hacer traería consigo el incumplimiento de una ley moral y la defraudación de nuestros menores.

A continuación hizo uso de la palabra don Félix Tamayo, profesor de Religión que, glosando sobre idénticos términos que el Sr. Silva Sánchez puso de manifiesto como había alumnos que precisan un tiempo muy necesario para el estudio, circunstancias tan difícil e intolérable, por lo que la solución del caso estaba en estimular al alumno con objeto de que éste se interese por el estudio.

También expuso su punto de vista don Domingo, profesor de Ciencias, el cual versó sobre el mismo tema... total e imprescindible la colaboración familiar.

Terminada la mencionada reunión, y prometiendo por parte de los padres de los alumnos una estrecha unión con el Centro, fueron despedidos por los profesores y director del mismo.

# Buenos días...

Ya metidos en Cuarema comienza a hablarse — como todos los años — de los problemas que han de afrontar las Hermandades y Cofradías de Penitencia para hacer sus tradicionales salidas procesionales durante la Semana Santa. Lamentaciones de faltas de recursos económicos han de sobrar, son tan tradicionales como las propias salidas procesionales. Afortunadamente, siempre, a última hora, se produce el «milagro» y las procesiones salen. Tampoco faltarán las críticas de los «espectadores»: que si las túnicas son muy viejas, que si son demasniados niños, que si poco orden, que si la saeta se convirtió en lamentos disonantes de un beodo...etc.

Todo ello, nos lleva a pensar, una vez más, en la necesidad de pensar con más seriedad en lo que es una Hermandad o una Cofradía de Penitencia. Costaréis a 200 pesetas por salida (si este año no piden nuevo «aumento de sueldo» por aquello de la subida del nivel de vida), y días de negocios extraordinarios para los bares, no son precisamente el exponente de lo que es la tradición a las procesiones de la Semana Santa en Andalucía. Y es que la Hermandad, en muchas ocasiones, ha quedado reducida a un Estándarte, una imagen titular y una Mesa de Junta que se reúne precipitadamente unas semanas antes de la Semana Santa para «organizar» la procesión.

Al margen del atractivo turístico que esta manifestación tradicional del pueblo andaluz pueda tener, parece que poco queda de las Cofradías de Penitencia. Y ahí está precisamente el porqué de los problemas económicos que se plantean cuando quedan días. No son subvenciones del Ayuntamiento lo que precisan estas cofradías, son hermanos cofrades con todas sus consecuencias.

Es de lamentar, ciertamente, el declive de esta tradición; pero hay que señalar que probablemente sean factores muy distintos a los económicos los que están motivando esta situación. Las soluciones, pues, hay que buscarlas por otros caminos.

Y este nuestro comentario, lo hemos basado hoy en la información que leemos de nuestro compañero de Algeciras. No obstante... puede hacerse extensivo a otras ciudades, que se encuentran todos los años con el mismo problema, o tal vez mayor. Recuérdese que el pasado año se llegó a hablar de la supresión de los desfiles procesionales en Sevilla.

CASAUS

# La piqueta fantástica. Un problema a resolver. El taxi.-La calle Santa María Micaela.-Los mozos de número

Es una verdadera lástima que los imperativos de la vida nos libren de tener muchas de las bellezas que constantemente nos brinda la Naturaleza al alcance de la mano. Nos referimos, concretando, al maravilloso e inédito plano que, en la Plaza Alta, dejó la piqueta de la demolición. Quizás nunca la destrucción haya logrado dejar al descubierto un paisaje tal como el que se contempla desde nuestra plaza mayor de la bahía de Algeciras. A un extremo, casi tumbada por una espalda de palmeras, la antigua capilla de Europa y, sobre una panorámica de amanecer y barcos pesqueros que se hacen a la mar con el fondo de la Roca, nuestra castiza redondea ofreciendo el intenso azul de las aguas y el cielo. Nos han dicho que se va a construir un «building» que tendrá todas las instalaciones: cafetería, galerías de comercio, «parquet», aparcamientos subterráneos, pero no nos consuela. Sin proponérselo, la piqueta y la máquina demolidora nos han hecho sentir como nunca el dolor de la nostalgia. Mañana habrá un símbolo más del adelanto y el progreso sobre los tejados de Algeciras y una fotografía añeja de este lienzo bellísimo ganador en colores a la fantasía del artista pintor más que exuberante. No nos consuela.

Tenemos planteado un problema con los auto-taxis en Algeciras. La gente tiene miedo a utilizar los servicios de vehículos de este servicio público. Esta es la verdad. Esto es lo que perjudica por igual al honrado gremio de taxistas. Estos trabajadores tienen su razón. El público también la tiene por su parte. Los últimos se quejan de que cuando se utiliza un coche de alquiler nunca sabe el cliente lo que le va a costar. Existe en esto casi una completa anarquía que crean unos cuantos y que irrita al resto de sus compañeros que se atienen a las normas más severas de la honestidad en este sentido. Cada uno cobra lo que quiere, se dice... Y la culpa... ¿de quién es la culpa? Pues la culpa puede tenerla como en otras muchas cosas el que no tomemos, y en esto nos metemos todos, un sentido realista de las cosas. La tarifa oficial vigente en la actualidad es insuficiente para sufragar los gastos que tiene un taxi oficialmente reconocido. Esto no puede ser objetivo. Entonces, por imperativos del nivel de vida, la cuota fijada responde a la realidad pero no es la autorizada. Se deja pasar, sí, pero como aquello «hágalo y que yo no me entere». Esta cuota hace que otros piensen (los menos, claro está) que si «después de perdidos al río» y, entonces, se ponen a subir a capricho. Estamos informando acerca de que se ha querido presentar una tarifa que sea la justa a la realidad del momento económico. No sabemos la causa por las cuales no se ha aceptado, creando — como creó — tal estado de cosas. La gente descontenta, los taxistas con poco trabajo. Es indudable que en Algeciras no puede crearse el sistema de taxímetros, en primer lugar porque nuestra población no tiene distancias que permitan el que este sistema sea mínimamente rentable y nadie quiere exponer para no solamente no ganar, sino incluso para perder. Por otro lado, la solución única sería el estudio de una tarifa, bien estudiados los pros y los contra, que, una vez autorizada oficialmente respondiera a la realidad asequible para todos y, entonces, sólo en ese momento, haría cumplir a rajatabla. Porque no hay derecho a que una ciudad de la categoría de Algeciras tenga, y en algunas ocasiones con razón, miedo al taxi ni tampoco a que un taxista, le cobre a cualquier usuario cinco o seis duros por cubrir una carrera que otro, en las mismas condiciones cobra, pongamos, diez duros por hacerla. Quien puede tiene la palabra para una solución que se hace aconsejable, razonable y urgente.

No hay duda que habrá que agradecer — aunque lo haya hecho suponiendo que muy ajenamente a su voluntad reconocida de servicio — al señor concejal encargado de la denominación del callejero a que a la parte Este de la Bajadilla se le hayan asignado nombres de nuestros héroes de la Independencia. Es cierto que uno se siente ligado a estos nombres de cualquier forma pero, muy particularmente, cuando se recorren la calle de Santa María Micaela. El ánimo no traiciona: bahés, lodazales, vehículos mal abarcados, tierra hecha casi mezcía, etc. Toda una serie de inconvenientes que hacen que la citada vía, ya de por sí poco recomendable puesto que se trata de calle extrema de la ciudad hacia el llano de la Junquera o salida poco usual de la población, aun a pesar de los cientos de personas que la viven y de los miles que acuden poco menos que de un sitio donde se percibe que nuestro Ayuntamiento debiera tomar inmediata carta en el asunto.

Hoy estamos por hablar de tarifas y reglamentaciones y hacemos otra anotación al mismo fin. Se trata de los descargadores de equipajes del Puerto de Algeciras. Primero: cada uno cobra lo que quiere, según se vea a la persona porque la tarifa no responde a la realidad tampoco, como en la de los taxistas porque unas son las necesidades reales y otra la anotación oficial de lo que deba llevarse y, segundo, el que — esto según lo que nos han dicho algunos ciudadanos que siempre están en todo — carezcan de una seguridad que les preserve por medio de un seguro de cualquier clase de los riesgos propios del oficio.

POLIBON

# PANORAMA

## ECO DE SATISFACCION Y RESPETO

En el número de ayer y en la página de «Algeciras al día», se daba la interesante noticia que a continuación gustosamente transcribo:

Según publica el Boletín Oficial del Estado del día 9 del actual mes de febrero, según orden del Ministerio de Justicia del 29 de enero de 1970, se promueve a la categoría de magistrado con el destino en el Juzgado de Instrucción y de Primera Instancia de Algeciras, que con anterioridad había sido elevado al rango de Juzgado de capital, a don Manuel Ruiz-Gómez Rodríguez.

La noticia oficial, pues la particular también había sido su correspondiente eco de satisfacción entre las amistades de don Manuel Ruiz-Gómez Rodríguez. Dios mediante, continuará, ahora, en su nuevo cargo de magistrado en el mismo Juzgado de Instrucción y de Primera Instancia de Algeciras, que anteriormente había sido elevado al rango de Juzgado de capital.

Después de lo que han escrito mis compañeros en estos menesteres de la Prensa sobre tan ilustre personalidad, poco se puede agregar si no es un reconocimiento más de su extraordinaria y fecunda iniciativa para que Algeciras cuente con un Juzgado con categoría de capital. Este nuevo y elevado vínculo que viene a unir la Justicia a la bonita ciudad de Algeciras, lógicamente debía que tener el correspondiente eco en dicha comunidad. Los amigos los celebramos reuniéndonos en torno a don Manuel en una cena homenaje, que, sin duda alguna, quedará por su cordialidad, como un año imborrable entre los que asistimos a la misma. Los conocidos y el resto de la comunidad algecireña también muestran su gratitud y su respeto a don Manuel por que él ha sido el que ha contribuido de manera más directa y eficaz para tan sobresaliente logro.

Todo lo concerniente a la Justicia es lógico que se trate con la mayor seriedad, por eso nos es muy difícil escribir, como nuestro deseo lo quisiera, al respecto de don Manuel Ruiz-Gómez Rodríguez. Sin embargo, me es totalmente imposible omitir, puesto que ello lo he comprobado en varias conversaciones que he mantenido personalmente con don Manuel, el gran calor o, mejor dicho, la gran acogida que le da a todo lo que es y representa Algeciras. Tampoco quiero ocultar la enorme alegría que él mismo patentizaba — cuando en la noche de la cena comíamos — su posible ascenso a magistrado — por su futura permanencia entre nosotros.

Actualmente, Algeciras y, en general, el Campo de Gibraltar, están en ese momento de gran sensibilidad en el que los ecos de gran virtud tienen que manifestarse por toda sinceridad hacia quienes contribuyen al engrandecimiento de la zona. Y es que no hay que olvidar que el momento representa un crecimiento insólito, en todos los órdenes, en nuestra comarca. Así también, el Ministerio de Justicia distingue la actual coyuntura al elevar a rango de Juzgado de capital, al Juzgado de Instrucción y de Primera Instancia de Algeciras.

En fin, la noticia que comentamos es, sin duda, un gratísimo motivo para que el comentarista, recogiendo el eco de respeto y de satisfacción de todos los algecireños, reitera la felicitación colectiva con un cordial enhorabuena, don Manuel y que Dios le ilumine siempre en su trascendental labor en la aplicación de la Jus-

GARRIVER





**INFORMACION NACIONAL**

**Los Príncipes de España visitaron la exposición de realizaciones del M. de Educación**  
**Acompañados del ministro recorrieron todas las salas**

MADRID, 12. (Cifra). - Los príncipes de España, don Juan Carlos de Borbón y doña Sofía, visitaron esta tarde, detenidamente, la exposición de realizaciones y construcciones programadas o efectuadas por el Ministerio de Educación y Ciencia, durante el bienio 1968-69, instalada en el Palacio de Velázquez, del Parque del Retiro, como conmemoración del Año Internacional de la Educación.

La exposición, que consta de 30 salas, dedicadas a todos los niveles y ciclos de la educación y nuevas técnicas pedagógicas, fue inau-

rada el pasado día 2, por el Jefe del Estado.

Pasadas las cinco de la tarde llegaron Sus Altezas al Palacio de Exposiciones, siendo recibidos por el ministro de Educación y Ciencia, siendo recibidos por el ministro de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasi, cuya esposa ofreció a la princesa Sofía un ramo de flores. Se encontraban también esperando a los Príncipes, el subsecretario del Departamento, don Ricardo Díez Hochleitner; alcalde de Madrid, don Carlos Arias Navarro; directores generales del Ministerio y otras personalidades.

Seguidamente los Príncipes recorrieron todas y cada una de las salas, interesándose por las realizaciones efectuadas por este departamento ministerial y las proyectadas para el presente año y venideros. A este respecto, tanto el ministro como el subsecretario y directores generales, suministraron a los ilustres visitantes, explicaciones sobre lo expuesto, que abarca desde la enseñanza primaria (con salas dedicadas a material pedagógico, enseñanza audiovisuales, etc), hasta la superior e investigación,

cuyas salas cuentan con maquetas, organigramas y planos con material de los centros diseminados por las 50 provincias españolas, bien construcción o ya ultimados.

Finalizado el recorrido, que duró casi dos horas, los Príncipes, acompañados del ministro de Educación y Ciencia y del embajador de la India, entregaron los premios del concurso convocado para conmemorar el primer centenario del nacimiento de Gandhi, destinado a estimular los trabajos escolares de los alumnos de los centros oficiales y privados de enseñanza primaria.

En este concurso, convocado por la correspondiente Dirección General, obtuvo el primer premio el Colegio Nacional de San Juan de Dios, de Talavera de la Reina (Toledo) y el segundo, el Colegio Nacional Práctico de la Normal del Magisterio de Jaén, ambos dotados con cantidades en metálico y material didáctico.

Al filo de las siete de la tarde y tras conversar largamente con los altos cargos del Ministerio de Educación y Ciencia, los Príncipes abandonaron el salón de exposiciones.

**El Sindicato de Ganadería, ante la incorporación de España al Mercado Común**  
**Discrepa en algunos puntos de la opinión expresada por Ullastres**

MADRID, 12 (Cifra). - "El Sindicato Nacional no es adverso a la incorporación española al Mercado Común, pero no defendemos una incorporación a cualquier precio", dice el presidente de este Sindicato, don José María Fernández de la Vega, en una nota que entregó esta tarde a la agencia "Cifra".

La nota tiene por objeto aclarar la posición del referido Sindicato ante las declaraciones que don Alberto Ullastres, embajador español ante la Comunidad Económica Europea, hizo a la agencia Efe el día 9 último, en Bruselas.

En estas declaraciones el señor Ullastres se refería a otra nota del Sindicato Nacional de Ganadería, en la cual se expresaban los temores del sector ganadero ante las consecuencias que para el mismo podrían derivarse del acuerdo preferencial que España negocia con el Mercado Común.

El embajador español ante la C.E.E. en sus declaraciones alegó que la nota del Sindicato "no tiene ningún fundamento", y que convenía que los agricultores y ganaderos recuperasen de nuevo su tranquilidad, ya que la desmovilización tarifaria española afectaría sólo a un grupo de productos poco representativos de la economía agraria española.

El presidente del Sindicato de Ganadería argumenta ahora que "nadie nos ha explicado porque se han eliminado las conversaciones de Bruselas todos aquellos puntos que de verdad tienen interés para la expansión del sector ganadero".

Se refieren —como ya indicaron en su nota anterior— a las "únicas exportaciones viables" son sus palabras, de este sector a nivel de producción: corderos, quesos de leche de oveja, productos y conservas cárnicas, huevos y pollos de carne".

La última nota del Sindicato de Ganadería añade que "la negociación parece girar en torno a las propuestas preferidas de la Co-

munidad, no a los intereses preferenciales de España, al menos en cuanto al sector ganadero".

"Deseamos, sin embargo —dice a continuación la referida nota—, el máximo apoyo popular para los negociadores españoles. Pero no nos gustaría, a cambio, que ejercieran la comprensión y la condescendencia informativa".

La nota del Sindicato de Ganadería concluye diciendo —aparte de reconocer las buenas intenciones y los méritos del señor Ullastres— que "el juego de las opiniones contribuye a fortalecer la posición de la representación española, proporcionando a sus decisiones mayor garantía de agierto y el necesario eco nacional".

**Ofrecido por De Wald TV Distribuidor**

**Periáñez**

VIERNES, 13  
ESPECIAL

9,50 Campeonato del mundo de esquí alpino. 10,00 Avances. 10,02 Televisión Escolar. 11,00 Campeonato del mundo de esquí alpino.

**SOBREMESA**

1,45 Carta de ajuste. 2,00 Apertura y presentación. 2,02 Panorama de actualidad. 3,00 Noticias a las 3. 3,30 La Casa de los Martínez. 4,00 Mis adorables sobrinos. 4,30 Nivel de vida. 5,10 España al día. 5,25 Cierre.

**TARDE** 6,45 Carta de ajuste. 7,00 Apertura y presentación. 7,02 Don Gato. 7,25 Teleclub. 7,53 Despedida infantil. 7,55 Presentación tarde. 8,00 Puesta a punto. 8,30 Por Tierra, Mar y Aire.

**NOCHE**

8,55 Esta noche. 9,00 Novela. 9,30 Telediario. 9,55 Avances. 10,00 Programa de actualidad. 10,30 Festival de la Canción Española. 12,00 Veinticuatro horas. 00,15 Cierre.

**Probable convenio petrolífero entre España y Colombia**  
**Existen muy buenas perspectivas**

MADRID, 12. (Cifra). - Existen buenas perspectivas en la oferta española hecha a Bolivia para ocuparse de la comercialización y asistencia técnica en materia de petróleos, según se ha sabido hoy por «Cifra» en fuentes dignas de todo crédito de Madrid y a la que llegaron noticias de La Paz en dicho sentido.

Precisan las indicadas fuentes que una comisión boliviana ha sido invitada por las correspondientes autoridades españolas para venir a Madrid y concretar aquí los términos de la oferta. Agregaron también, que las autoridades españolas han ofrecido el discutir con representantes bolivianos los términos de un convenio petrolero, e incluso determinar qué empresa o qué tipo de entidad llevaría a cabo los fines que se concretasen en dicho acuerdo.

A este propósito, se recuerda en Madrid y ante el nuevo giro tomado por este asunto, sobre el que existen ahora cordiales perspectivas, que Bolivia había expresado oficialmente, por medio de su ministro de Minas, que rechazaría cualquier propuesta que tuviera alguna intervención la norteamericana «Gulf», sobre la que afirmó que no volvería a Bolivia ni a través de ninguna de sus filiales.

La impresión existente, a juicio de las citadas fuentes, es que esclarecida en todos sus términos la actitud española, las posibles futuras conversaciones entre los dos países llegarán a un acuerdo.

**REUNIONES HISPANO MEXICANAS DE EMPRESARIOS**

MADRID, 12 (Cifra). - Más de un centenar de empresarios mejicanos y españoles se reunirán en Valencia, en la sede de la Cámara de Comercio, el próximo mes de mayo, coincidiendo con la Feria Muestrario Internacional de la capital valenciana, según ha informado hoy un portavoz de las Cámaras Oficiales de Comercio, Industria y Navegación de España.

Constituyen el Pleno del Comité Bilateral hispano mejicano de hombres de negocios, organismo creado hace nueve años para el fomento de las relaciones económicas entre ambos países. La sección española del mismo funciona desde entonces bajo el patrocinio del Consejo Superior de Cámaras de Comercio y viene prestando una eficaz ayuda y cooperación a las empresas privadas de España y de Méjico.

**TELEFONOS DE URGENCIA**

**LA LINEA**

Guardia Civil	761257
Policia	761144
Casa Socorro	760118
Bombas	760098

**PEQUEÑOS ANUNCIOS**

Hasta 12 palabras, 15 pesetas inserción

**MONTAJE** neumáticos por máquina. Agencia Oficial Firestone. El Repuesto. San José, 6. Teléfonos 761226 y 761086.

**SIGA mejor con los nuevos aparatos acústicos de Optica Gutierrez. San Pablo, 22. La Línea.**

**OPOSICION** para auxiliares femeninos de la Dirección General de Seguridad. A las convocadas 135 plazas vacantes. Título Bachiller Elemental. Edad 18 a 30 años. Preparación por funcionarios del Cuerpo General de Policía. Informes, Sr. Holgado. C/ Alfonso XI, 13-3.º de 4 a 7 de la tarde. Algeciras.

**OFRECESE** conductor con vehículo propio o sin él para portes repartida. Vista Alegre, 15. La Línea

**SE VENDE** taller de carpintería con máquina y Bar con vivienda. Razón: Lepanto, 20. La Línea.

**ALQUILO** habitación doble con baño. Héroe del Alcázar, pisos de Cuevas 8.º D. Tf. 761413. La Línea

**SEÑORA O SEÑORITA** Aproveche sus horas libres distribuyendo los famosos productos de Avon Cosmetics. Si reside en Algeciras o La Línea, escriba al apartado 14.875 de Madrid. Entérese. Gran oportunidad.

**MUDANZAS B.E.S.A.P. GU** Stauffer, personal especializado. Campo de Gibraltar, Sr. Pérez Quirós. Tels. 760143 y 761321. La Línea. Rota teléfono 125. Central: Avda. Cayetano del Toro. Edificio Pinamar, 1.º. E. Cádiz.

**AUTOMOVILISTAS.** Solicite en la reparación de su automóvil equipo eléctrico original. Fensa. E. R. Oficial Fensa núm. 44. El Repuesto. S. José, 6. Teléfonos 761226 y 761086.

**AGENTES** racionales y experimentados en la gasolinera El Rep. Km. 8,300, carretera La Línea-San Roque. Teléfono 761086.

**TAPICERIAS.** Coches nacionales colocadas media hora. El Repuesto. San José n.º 6. Teléfonos 761226 y 761086.

**CRISTALES** originales para su coche se lo suministrarán en el momento. Cristalería Jerezana. Teléfono 344335. JEREZ.

**SE NECESITAN** mecánicos especializados en el mantenimiento de electrodomésticos y embornadores. Escribe al Apartado, 135. La Línea.

**NECESITASE** chapista oficial. Condiciones a convenir. Presencia. Se Amador Vives, 5. (Cuestión del Rayo). Algeciras.

**AVISO**

**Sindicato de Trabajadores Españoles en Gibraltar**

Se pone en conocimiento de los pensionistas de la Seguridad Social de Gibraltar, que el Instituto Nacional de Previsión anticipará las cantidades que le adeudan por conducto de las entidades bancarias, Banco Español de Crédito, Banco Central, Banco Hispano Americano, Banco de Vizcaya y Caja de Ahorros de Jerez, en La Línea; Banco Central, en Algeciras, y Caja de Ahorros de Jerez en San Roque, a partir del próximo lunes día 16.

Para la organización de estos pagos deberán personarse, los pensionistas residentes en La Línea de la Concepción, en las Oficinas de este Sindicato con el talonario de cobro.

Los pensionistas residentes en Algeciras y Los Barrios, se personarán, a partir del lunes día 16, en el Banco Central con el talonario de cobro y el Documento Nacional de Identidad.

Los pensionistas residentes en San Roque se presentarán, a partir del día 16, en la Caja de Ahorros de Jerez con el talonario y el Documento Nacional de Identidad.

La Línea de la Concepción, 12 de febrero de 1970.

El Presidente del Sindicato,  
**LUI SMORENO VILCHES**

# Bombardeo israelí a una fábrica egipcia

## Produjo, al menos, 50 muertos y 60 heridos

ABU ZABEL (Egipto), 12. (UPI). — A las ocho de la mañana 1.700 trabajadores egipcios comenzaron su labor en una factoría metalúrgica local para cumplir un tur-

no de ocho horas de trabajo. Diez minutos más tarde muchos de ellos yacían bajo los escombros y hierros retorcidos después de que aviones «Phantom» israelíes lanzaran tres oleadas de bombas en el recinto de la fábrica.

Desde gran distancia podían contemplarse el humo negro producido por la explosión de las bombas y se escuchaban los disparos de la artillería antiaérea.

Uno de los trabajadores declaró al salir del Hospital donde fue tratado de varias heridas, que todo ocurrió en pocos segundos y sin que hubiera ninguna señal previa de alarma.

Una de las bombas cayó en el sector mecánico de la factoría, en el que trabajaban doscientas personas por lo menos. Todo el edificio se derrumbó sepultando a gran número de obreros.

Cinco camiones que se encontraban frente a la fábrica explotaron envueltos en llamas. Los que habían resultado ilesos se precipitaron hacia las ruinas para rescatar a las víctimas que habían quedado atrapadas entre los escombros. En el momento del ataque murieron 50 personas y otras 69 resultaron he-

ridas. El número de muertos se elevó posteriormente a 70.

Funcionarios de la factoría han declarado que es posible que muchos cadáveres se encuentren todavía bajo las ruinas, pero no se ha logrado rescatar ninguno más porque toda la zona ha sido desalojada y acordonada.

Según dichos funcionarios no existen instalaciones militares en las proximidades.

ADHESION OBISPAL AL CELIBATO ECLESIASTICO  
L SAPALMAS DE GRAN CANARIA, 12. (Cifra). — El obispo de la Diócesis, monseñor José Antonio Infantes Florido, ha enviado hoy un telegrama al secretario de Estado del Vaticano, redactado en los siguientes términos:

«Eminencia: puede presentar filial y profunda comunión al Santo Padre, proclamación y defensa del celibato. Fraternalmente, (obispo Canarias)».

## Nixon apoya...

(Viene de la primera)  
En su segunda enmienda, Stennis propone que los sistemas de integración racial escolar deberían ser aplicados de la misma forma en todas las regiones de los Estados Unidos, sin tener en cuenta el origen o la causa de la segregación.

Sin embargo, se considera por algunos senadores como intento de entorpecer la integración racial en los Estados del Sur, donde el problema está más acusado.

La mayor parte de los senadores del Sur sostienen que es tan grave en los Estados del Norte la segregación racial escolar como en Lou del Sur y afirman que por el sistema impuesto por el Tribunal Supremo, la calidad de la educación que se impartía en el Sur quedará gravemente perjudicada.

En la declaración de la Administración Nixon, hecha pública hoy en apoyo de la propuesta de Stennis se rechaza al mismo tiempo el sistema de transporte obligatorio de alumnos en autobuses del Gobierno para conseguir la integración.

«El presidente se ha opuesto firmemente, y todavía se opone, al traslado obligatorio de los alumnos para conseguir el equilibrio racial. La Ley de Derechos Civiles de 1964 se pone a esta práctica», dice la declaración.

## ¿Viajará el Papa...

(Viene de la primera)

El portavoz vaticano puso de relieve que los anuncios de este tipo, además, son dados siempre por el propio Pontífice en persona.

La posibilidad de un viaje del Santo Padre al Japón, con motivo de la exposición universal de Osaka —en la que la Santa Sede estará representada en un pabellón junto a otras iglesias cristianas— se vienen reproduciendo sistemáticamente en Roma desde hace meses. Entre los posibles motivos que se aducían para afirmar la tesis de este viaje, se encuentra el del 25 aniversario de la explosión de la primera bomba atómica, que se cumple en el mes de agosto próximo en Hiroshima.

En una ocasión se hizo notar ya en los medios vaticanos que los viajes del Papa estaban motivados siempre en ocasiones de grandes acontecimientos religiosos o por razones de altos valores espirituales, como podrían ser, respectivamente, el Congreso Eucarístico Internacional en Bogotá, o sus visitas de Nueva York y Ginebra.

# Gina dijo no a Barnard

## Cuando hace algún tiempo el famoso cirujano la pidió en matrimonio

POMA, 11. (Efe). — «Hace tiempo ya, cuando yo ya estaba divorciada el profesor Barnard me pidió que nos casásemos, diciendo que, por su parte, tenía intenciones de solicitar el divorcio desde hacía tiempo. Después de pensarlo decidí decirle que no», ha declarado Gina Lollobrigida a un periodista de la agencia italiana Ansa.

sería legalmente a los responsables.

Por último, la estrella de cine italiano, felicitó a Barnard y a su futura nueva esposa: «Si es que es cierta la noticia de su matrimonio» añadiendo que «ya estaba cansado de verse implicada en desagradables litigios matrimoniales».

Las declaraciones de Gina Lollobrigida, según explicó ella misma en una conversación telefónica entre Las Vegas y Roma, hacen referencia a la noticia publicada por el periódico británico «New of the World», según la cual, la mujer de Barnard tenía intención de hacer publicar cartas de amor escritas por la actriz italiana a su marido.

Gina, que puso de relieve que aquel asunto de la propuesta de matrimonio está ya «lejano en el tiempo y falta, actualmente de todo fundamento», afirmó que la publicación de dicha correspondencia, en el caso de que existiera, no podría llevarse a cabo sin su consentimiento y que, si lo hicieran, acu-

EL ACUERDO ISRAEL - CEE PODRIA ESTAR TERMINADO ESTA SEMANA.

BRUSELAS, 10. (Efe). — Las negociaciones para la conclusión de un acuerdo preferencial entre el Mercado Común e Israel han comenzado hoy y durarán tres días. En la última tanda de negociaciones, el último 23 de enero, las dos partes habían declarado que los elementos esenciales para un favorable fin de las negociaciones se encontraban reunidos, por lo que, según se comenta en fuentes allegadas al Mercado Común, es de prever que el jueves próximo el acuerdo esté concluido y dispuesto a ser sometido a la aprobación de las autoridades respectivas.

# Amplio eco internacio al...

VIENE DE PRIMERA  
«El ministro español que habla de buen grado de un «conjunto mediterráneo»

ropa paralela y complementaria» ha precisado, el miércoles, que esta cooperación entre Francia y España va a acelerarse en el próximo futuro. Se comprenden bien las ventajas que el Gobierno de Madrid pueda obtener de su asociación a la nueva política mediterránea de Francia.

«Sin haber puesto reparo a viajar durante tres meses y habiendo sido encargado por el general Franco de incorporar España a la política internacional López Bravo puede en justicia considerar su estancia oficial en Francia como considerable éxito personal».

«Las entrevistas desarrolladas el martes en el Quai D'Orsay entre las delegaciones francesa y española, habrán permitido, por otra parte, establecer la actualidad sobre las actividades de las comisiones mixtas de carácter cultural, científico, comercial, industrial y agrícola. El problema de la enseñanza de la lengua francesa en España, (un acuerdo sobre este punto fue firmado, el pasado año por Michel Debre, en Madrid) y la situación de los trabajadores españoles en Francia han sido igualmente evocadas».

«Pero ha sido la adquisición de los «Mirage» ilustrativa de una colaboración inestimable en el plano tecnológico, que retiene la atención por sus implicaciones políticas. La modernización del equipamiento de las Fuerzas Armadas españolas es una «auténtica prioridad» de «primera línea», según palabras de López Bravo. Vivamente deseada por los Jefes del Ejército (los tres Ejércitos), la diversificación de las fuentes de aprovisionamiento de material militar deberá permitir a los dirigentes de Madrid el proseguir, con las mejores posibilidades de éxito, una política de mayor equilibrio entre los bloques, que no desautorizan ni Pompidou ni Brandt».

«La adquisición de «Mirage» no excluye, sin embargo, la de Phantom americanos y López Bravo ha rehusado el relacionar el contrato firmado en París con las negociaciones sobre el material y las bases norteamericanas que continúan entre Madrid y Washington.

ECO EN LA PRENSA ITALIANA  
ROMA, 12 (Efe). — La Prensa italiana se hace eco también hoy de la visita del ministro español de Asuntos Exteriores a París, de-

teniéndose en los resultados obtenidos.

«El Tempo» de Roma, que subraya en sus títulos que se ha «re forzado el entendimiento entre París y Madrid», escribe que «con la adquisición de los «Mirages» a Francia, España ha prácticamente inaugurado su nueva «política mediterránea», que debería desarrollarse en dos sentidos: progresivo desprendimiento de la absoluta dependencia de los Estados Unidos, por cuanto se refiere a la seguridad, y una inserción contemporánea en el área del Mercado Común Europeo. Se trata de un plano ambicioso que no tiene como fin solamente la conquista de un propio papel en el tablero de ajedrez Sud-Occidental, sino que es sobre todo la meta de la reactivación económica y del alcance de los niveles de los países industriales».

«El acercamiento a Francia significa el ocaso de una cuarentena impuesta por motivos ideológicos» es uno de los subtítulos de una crónica de París del «Corriere Della Sera», titulada «Los «Mirages» para Libia y para España: buenos negocios para París. Después de un estasis de dos años, ha comenzado para la industria aeronáutica francesa una fase propicia».

El corresponsal del diario milanés examina la situación especialmente desde el punto de vista francés, haciendo notar que las conversaciones franco-españolas dan una vez más la idea de la gran prisa con la que el Gobierno francés busca el acapararse los mercados internacionales».

LOS «MIRAGE» SERAN ENTREGADOS A PARTIR DE ESTE AÑO  
PARIS 10, (Efe). — Los 30 «Mirage III» a los que hace referencia el protocolo de acuerdo firmado hoy en París entre España y Francia serán entregados a partir de 1970 y hasta 1972, precisó hoy en París una fuente oficial.

Una nota facilitada por el Ministerio de Defensa francés precisa en relación con el protocolo de acuerdo que este «se inscribe en el marco de la cooperación técnica e industrial en materia aeronáutica» y que «prevé una importante participación de las firmas españolas en su construcción».

«Ambos Gobiernos —concluye la nota— estiman que este acuerdo permitirá una cooperación estrecha y fecunda entre las industrias de ambos países.»

## ARME UD. MISMO SU MUEBLE

sin tornillos  
sin herramientas  
sin piezas adicionales



UD. LO IMAGINA EN SEGUNDOS  
LO REALIZA EN  
POCOS MINUTOS Y...  
LO DISFRUTA EN EL ACTO

- Bibliotecas
- Divisiones de salones
- Muebles radio y T.V.
- Decoración de terrazas
- Muebles auxiliares etc. etc.



## MULTIMUEBLE

APARTADO DE CORREOS 12196 BARCELONA ESPAÑA

SU MUEBLE A MEDIDA AL MOMENTO

# DISTRIBUIDOR

# ZONA

# Periáñez

# Traficantes de pornografía, detenidos en Málaga

## Habían distribuido 21 rollos de películas

MALAGA, 12 (Cifra).— Dos individuos han sido detenidos por traficar, al parecer con películas pornográficas. Después de su captura, la Policía ha facilitado la siguiente nota:

"El pasado domingo, día 8, la Policía de Torremolinos tuvo conocimiento de un rumor, se estaba realizando la venta de películas pornográficas en la barriada de Torremolinos. Centrada la atención de un grupo de inspectores en el descubrimiento de este repulsivo tráfico, las investigaciones

vinieron a determinar la zona de Begoña como preferida por los traficantes, y en la madrugada del mismo día al lunes, tras una labor tenaz y eficiente, fueron detenidos Jens Bye, súbdito noruego, de 29 años y Fernando Martín Álvarez, español de 31.

Ni las protestas de inocencia, ni la correcta apariencia de los detenidos, logró desorientar a los funcionarios, que vieron confirmadas sus sospechas al hallar en poder del noruego una muestra de lo que estaban buscando por lo que, basado el interrogatorio en esta evidencia, se obtuvo la confesión de un depósito de 13 rollos de películas de la misma índole en el domicilio accidental de ambos. Pese a que la identidad de los compradores era desconocida, incluso para los detenidos, aquellos fueron localizados horas más tarde, recuperándose el total de los rollos vendidos, en cuantía de 20.500 pesetas que, con los intervenidos anteriormente, suman 21, y han

pasado a disposición judicial, juntamente con los implicados."

### CHOCAN UN COCHE Y UN JABALI

FUIGCERDA, (Gerona), 12. (Cifra).— Una insólita colisión, entre un jabali de gran tamaño y un automóvil, ocurrida la pasada madrugada, dejó bastante mal parado al vehículo.

El hecho ocurrió en el kilómetro 136,200 de la carretera N-152, en plena Collada de Tossas, cuando el Corresponsal de Cifra en Puigcerdá, Francisco Enrique Berdaña, regresaba a Alp procedente de Barcelona, conduciendo su automóvil. Inesperadamente, un jabali de gran tamaño, cuyo peso calculó el conductor en unos 80 kilos, se cruzó en la carretera, produciéndose la colisión, a consecuencia de la cual el animal salió despedido a unos doce metros de distancia, pero recuperándose rápidamente, se internó de nuevo en la montaña. El vehículo sufrió grandes abolladuras en la parte delantera.

# Un hombre-rana ahogado «pescado» en Gibraltar

## Al parecer, se trata de un inglés

LONDRES 12 (Efe).— Noticias procedentes de Gibraltar, señalan que la Policía del Peñón ha rescatado hoy en la Plaza de Gibraltar, el cuerpo sin vida de un hombre-rana, vestido con completo equipo subacuático, según informó en su última edición "The News".

Según los informes, el descubrimiento se hizo a pocos metros de la frontera con España en la zona de la Real Puerta Aérea.

Un portavoz de la Policía ha informado que saben la identidad de la nacionalidad del hombre-rana, pero no la descubrirán por ahora.

Según otras informaciones, se trata de un inglés de aproximadamente 30 años. De momento no se conoce para nada alguna noticia entre este descubrimiento y la explosión que esta mañana se produjo en el submarino británico "Arriga" a diez millas de Gibraltar, sobre la que la Comandancia de Marina de Gibraltar ha iniciado una investigación.

### UNA NIÑA MUERE ABRASADA

BILBAO, 12. (Cifra).— La niña de dos años María del Mar Alonso, pereció abrasada esta tarde al declararse un incendio en la vivienda de sus padres, en la calle del barrio bilbaíno de Erleches.

Parece ser que a consecuencia del déficit en el funcionamiento de una bomba de gas, se prendió fuego en unas ropas que estaban tendidas en el secadero, originándose un incendio en el que pereció la niña.

La vivienda incendiada es el último piso de una casa de vecindad. Los padres de la niña habían vendido hace muy poco a Bilbao, procedentes de Burgos.

### UN CAMIONERO SALVADO POR GUARDIAS CIVILES DEL TRAFICO

TARRAGONA, 12. (Cifra).— Dos guardias civiles del servicio de Auxilio en Carretera han salvado por un camionero de 40 años que se incendió al chocar con un camión conducido por su salvador.

El camión matrícula SE-4555 embistió por la parte posterior al vehículo oficial cuando ambos transitaban en el mismo sentido por la carretera nacional en el kilómetro 202,900, en el término municipal de Ametlla de Mar y el conductor del camión, Juan Piñana Roig, de 36 años, vecino de Almazora (Castellón), que resultó ileso en el accidente acudió en el carro de los dos ocupantes del vehículo jeep, logrando rescatar de las llamas que pronto se extinguieron y destruyeron el valioso material que contenía el coche de camino en carretera, tal como material fotográfico, radiotelefono, piezas de recambio, carburantes y todo cuanto es susceptible de prestar un servicio a los conductores.

### TRES BARCOS EN PELIGRO EN EL ATLANTICO

BREST (Francia), 12. (Efe-Noter).— Tres buques han enviado señales de socorro por radio, pidiendo ayuda inmediata, esta mañana, a causa de la tempestad que azotó el Atlántico.

Las señales han sido recibidas por la Estación Radiotelegráfica Marítima de Le Conquet, cerca de Brest.

Los tres buques comunican que sufren avería y embarcan agua.

En el mensaje de la polaca «Nicoles» de 502 toneladas se dice que la tripulación está abandonando el barco y se pide ayuda a otros buques que se hallen próximos.

Otro de los buques siniestrados es el polaco «Czestochowa» de 3.420 toneladas, con 43 hombres a bordo, que ha dado su posición a 10 millas de la costa de Bretaña.

El tercer barco en peligro es el griego «Santa Paola», de 3.500 toneladas y que navega a la deriva, aproximándose a peligrosas costas.

# Pesqueros de Barbate fueron conducidos a Casablanca

BARBATE DE FRANCO, 12 (Cifra).— Tres pesqueros de la flota de Barbate de Franco cuando se encontraban realizando sus faenas de pesca en aguas libres, han sido detenidos por una unidad de la Real Armada marroquí, y conducidas seguidamente al puerto de Casablanca.

Según un mensaje transmitido esta mañana a las siete, por el barco pesquero "Virgen de la Otilia" matrícula 573- Ca. número 5, recogido por la costera de Barbate "Entel" comunicaba que las embarcaciones de esa base: "Mar Atlántico" matrícula de Alicante Folio 1431, "Diego Crespo" Folio 126 de la matrícula de Barbate, y "Carmen Oliva" Folio 1282 también de la matrícula barbateña, cuando se encontraban en sus faenas de pesca, fueron sorprendidos por una lancha rápida de la Real Armada marroquí, que obligó a las tres unidades pesqueras a suspender sus faenas. Los tres barcos fueron conducidos al puerto de Casablanca. Cuando esta mañana fue conocida la noticia en esta localidad, los armadores de las embarcaciones detenidas, por mediación de la Cofradía Sindical de pescadores han informado a la Dirección General de Pesca, sobre esta nueva aprehensión de embarcaciones de pesca.

# Choque de trenes en Formosa

AL MENOS DIEZ PERSONAS HAN MUERTO

TAIPEH (Formosa), 12 (Efe-Noter).— Un expreso abarrotado de turistas ha chocado contra la parte posterior de otro tren, en la región central de Taiwan, esta madrugada, provocando el peor accidente de tráfico ferroviario en la China nacionalista, durante las ceremonias conmemorativas del año nuevo chino, informa la Policía.

Según las primeras informaciones, 10 personas entre ellas el maquinista del tren expreso han muerto y otras 40 han resultado heridas.

La Policía agrega que el número de víctimas aumentaría probablemente cuando se conozcan más informaciones.

Se llevan a cabo operaciones de búsqueda y salvamento.

De momento no se cree que entre las víctimas figuren extranjeros.

ESPAÑA ha venido a la Poliomielitis y no debe dejar que vuelva esta terrible enfermedad.

## GRATIS PARA USTED

### Un magnífico televisor portátil con antena incorporada de la prestigiosa firma General Eléctrica Española

El Televisor de la pantalla negra antirreflexiva

## LA QUINIELA

### General Eléctrica Española

Rellene este boleto y entreguelo en los buzones que se encuentran instalados en:

- LA LINEA**  
 PERIANEZ—Calvo Sotelo  
 Diario AREA  
 Gibraltar, 27
- TARIFA**  
 ELECTRODOMESTICOS  
 Cárdenas  
 Barriada del Salado, 1
- SAN Roque**  
 CASA LOPEZA  
 General Lady, 71  
 MANUEL FALCON  
 HERNANDEZ  
 Loggia, 3
- ALGECIRAS**  
 CREDITOS ROLDAN  
 General Castaños, 4  
 Diario AREA  
 Cristo, 8
- GALERIAS JUAN RICARDO**  
 Tte. Serra, 12, Y sucursal en Andalucía, 87.  
 Emilia Vegamir, 2.
- SANTIAGO MORENO GARCIA**  
 Emilia Vegamir, 2.  
 Remitiéndolo por correo al Diario AREA, Apartado, 15. LA LINEA.
- General Eléctrica Española**

Jornada 24 - Fecha: 15- 2 1970

- Huelva - Marbella
- U. A. Ceuti - Lineasa
- Alcalá - Sevilla, At.
- Cádiz - Jerez Ind.
- Portuense - Rota
- J. Deportivo - San Fernando.
- Sanluqueño - Puerto Málaga
- Triana - At. Ceuta
- Algeciras - Ayamonte
- Estepona - Melilla
- Fariñas - At. Algeciras
- San Roque - Bornos
- U. D. Tarifa - Portuense B.
- Trebujena - Los Barrios.

Nombre y apellidos \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Localidad \_\_\_\_\_

# PERIANEZ

Ofrece semanalmente la oportunidad de obtener grandes premios si aciertan estos 14 resultados.

Caso de haber más de un acertante este magnífico premio será sorteado entre ellos.

### Empresa Constructora

realizaría obras de construcción, aceptando como parte de pago letras procedentes de parcelas con vales de hasta de dos años.

Dirigirse And. 31.02

# Kubala, optimista y esperanzado

## «Estos son los hombres que hacen falta al fútbol español» «Lo que interesa, por encima de todo, es que el jugador esté dispuesto a dar el máximo rendimiento»

MADRID, 12 (Afil). — «No me interesa el nombre ni los colores, sino el hombre que está predispuesto a hacer todo para llevar adelante el fútbol español», han sido las categóricas palabras de Ladislao Kubala, el aplaudido seleccionador nacional, después del triunfo del equipo español frente al de Alemania Occidental, anoche en Sevilla.

En el rostro de Kubala se refleja la satisfacción por haber conseguido una victoria en la que muy pocos confiaban. Las discretas acciones de la selección española en encuentros anteriores no era suficiente para tener mucha confianza. Por los muchachos bajo las órdenes de Kubala dieron la sorpresa alzándose con un claro triunfo frente a los subcampeones mundiales, sino desarrollando un juego como en pocas ocasiones se había visto en los últimos tiempos, y superando a los germanos incluso en tesón, rapidez y anticipación en la jugada.

Al comenzar nuestra conversación, preguntamos a Kubala: «Con la victoria sobre Alemania ¿puede considerarse que el equipo español ha encontrado el buen camino o se trata solamente, como se dice, que ha sonado la flauta por casualidad?»

Kubala responde rotundo: «En absoluto; nada ha sido debido al azar. Teníamos un plan previsto y sobre él estamos trabajando. Ya comenzamos con el 2-0 sobre Finlandia, y ahora frente a Alemania por 2-0. Según el plan, he reunido los hombres en los que veo la posibilidad de cumplir mi lema de "querer, poder y tener". Estos hombres son los que hacen falta al fútbol español. Yo he buscado los jugadores que en el momento eran los mejores y no he dudado en presentar valores nuevos, como lo fueron en su día Reina, Gaztelu, Quino y Pujol, y ahora frente a los alemanes a Sol Melo, Costas, Lora y Arieta. Esto quiere decir que estamos pensando en dar oportunidad a los hombres que no son conformistas, a los que están dispuestos a cooperarse. Por el hecho de haber pasado a la internacionalidad, no debe pensarse que ya han conseguido todo. Es mi norma inculcar la responsabilidad que en el fútbol el defensor los colores es el atacante. Ahora hemos logrado una importante victoria, pero no debemos vivir en las nubes; hay que seguir firme y seguir trabajando con entusiasmo. Hay que pensar con la cabeza y saber que tenemos un buen fútbol, como demuestra el estar eliminados de las competiciones internacionales, pero trabajando con honra y con entusiasmo, creo que vamos por el buen camino, sacrificándonos un poco todos, los jugadores, los directivos, los técnicos y el público. Estoy seguro que conseguiremos.»

«¿Qué sintió Kubala en esos momentos?»

«Algo verdaderamente emocionante. Yo que soy hombre que como jugador he recibido muchos aplausos, agradezco de corazón el comportamiento del público sevillano. Pero quiero hacer constar que deben ser para los jugadores. Yo fui el mediador y ellos los ejecutantes.»

«Este resultado frente a Alemania, ¿quiere decir que de ahora en adelante se va a decidir por jugadores nuevos, prescindiendo de nombres?»

«Soy el responsable y debo buscar los justamente necesarios. No importa que sean de clubs modestos. Ahí están Churrua, del Gijón, y Costas del Celta, entre otros. Lo que interesa, por encima de todo, y es lo que yo pido, es que el jugador esté dispuesto a dar el máximo rendimiento; a llevar consigo el convencimiento de que el vestir la camiseta de la selección nacional es lo más importante.»

«Exponemos a Kubala la extendida opinión que el jugador español está peor dotado físicamente que los de otros países. Sin embargo, frente a Alemania les ganaron casi siempre la partida anticipándose en la jugada.»

«Y Kubala nos aclara:»

«Físicamente son ellos, más poderosos. Pero nosotros podemos mejorar nuestra cualidad física, porque hay remedio para que un hombre se supere. Todo es cuestión de que se convenga de que debe cuidar su vida particular para luego poder rendir al máximo.»

«España ha quedado eliminada del mundial; nuestro fútbol no estará presente en Méjico. ¿Cuáles fueron las causas de esta ausencia, obligada?»

«No puedo opinar sobre ello. Pero creo que los anteriores seleccionadores quisieron hacerlo lo mejor posible. Yo, por mi parte, trato ahora, con mi experiencia y con mis enseñanzas, dar el mejor trato a los jugadores para conseguir de ellos el máximo rendimiento. Es mi deseo que se sientan orgullosos de defender los colores nacionales.»

«Ya tenemos casi encima el encuentro frente a Italia. Lógicamente, y después de la excelente actuación de los jugadores, contará Kubala con los mismos. ¿No es así?»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

«Físicamente son ellos, más poderosos. Pero nosotros podemos mejorar nuestra cualidad física, porque hay remedio para que un hombre se supere. Todo es cuestión de que se convenga de que debe cuidar su vida particular para luego poder rendir al máximo.»

«España ha quedado eliminada del mundial; nuestro fútbol no estará presente en Méjico. ¿Cuáles fueron las causas de esta ausencia, obligada?»

«No puedo opinar sobre ello. Pero creo que los anteriores seleccionadores quisieron hacerlo lo mejor posible. Yo, por mi parte, trato ahora, con mi experiencia y con mis enseñanzas, dar el mejor trato a los jugadores para conseguir de ellos el máximo rendimiento. Es mi deseo que se sientan orgullosos de defender los colores nacionales.»

«Ya tenemos casi encima el encuentro frente a Italia. Lógicamente, y después de la excelente actuación de los jugadores, contará Kubala con los mismos. ¿No es así?»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

«Con seguridad serán los mismos 17 que seleccioné. El martes quedarán concentrados para seguir trabajando en los días que quedan hasta el sábado. Únicamente una lesión o enfermedad imprevista me obligaría a prescindir de alguno. El partido contra Alemania es cosa pasada; solamente puedo vivir de él 24 horas. Ahora pienso en el próximo.»

# La prensa italiana elogia sin regateos a la selección española

## «Explotan las furias rojas», dice un diario

ROMA, 12 (Afil). — «Explotan las «furias rojas» con dos goles de Arieta: en Sevilla, Alemania Kubala titula con grandes caracteres en su primera página el diario deportivo romano «Corriere dello Sport», refiriéndose al encuentro jugado anoche entre las selecciones nacionales de España y Alemania.

El comentarista señala refiriéndose al equipo hispano que «los pequeños y desencadenados españoles eran auténticas «furias rojas», que finalmente ha vuelto a encontrar un público en delirio. Los alemanes, más grandes y fuertes, pero casi siempre en retraso sobre el balón, parecían elefantes.»

«España ha dado una sesión memorable. Nos molesta casi el tener que elegir los mejores, porque todos los juvenzuelos en camiseta roja han maravillado, andando, incluso, por encima de sus propias posibilidades. Una vez más, sin embargo, ha sido el impagable Amancio quien dirigió las operaciones a su aire, de la forma del viejo Real Madrid.

El diario romano concluye: «Una España espectacular, en re-

sumen. Pero antes de gritar que Kubala ha encontrado la fórmula mágica para volver a llevar a las «furias rojas» a la gloria y a los resultados del pasado, es, sin duda, lícito esperar la confrontación España-Italia, este último equipo, campeón de Europa que está ya en las puertas de Madrid.

«TuttoSports», el diario deportivo de Turín, saca también a su primera página la crónica de Sevilla, haciendo notar en el comentario que «la victoria de España no ha sido el invento de un hombre solo (se refiere a Arieta, autor de los dos goles), sino la expresión de un juego coral en el que todos han participado... Se ha podido constatar que esta España constituirá un valiosísimo test, para Italia en el próximo amistoso...»

El resto de la prensa italiana dedica también amplios espacios a las informaciones del encuentro España-Alemania.

«Il Tempo», de Roma, escribe en sus titulares: «España netamente superior a Alemania Oeste», mientras que más adelante pone de relieve «los ibéricos han dominado al equipo alemán, que apareció nervioso y desorganizado».

# Frente a Italia piensa Kubala sacar la misma alineación

## Los sub-23 juegan el jueves en Génova

MADRID, 12 (Crónica de Afil). España ha formado ya la lista de sus seleccionados nacionales de fútbol «A» y Sub-23 que se enfrentarán a similares formaciones de Italia los próximos días 19 y 21.

Ladislao Kubala, seleccionador nacional, regresó hoy de Sevilla, donde anoche venció la selección española a la de Alemania por dos goles a cero, y tras unas consultas con directivos de la Federación y con Elizondo, entrenador de la Real Sociedad, designado ayudante de Kubala para dirigir a los Sub-23, confeccionó rápidamente las listas de sus seleccionados.

En la lista del grupo «A» no hay más variación con respecto a los que estuvieron en Sevilla que la ausencia de Churrua, que irá con los Sub-23 a Italia.

La selección «A» es la siguiente: Iribar (At. de Bilbao) y Reina (Barcelona), porteros. Melo (Atlético de Madrid), Sol (Valencia), Gallego (Barcelona) y Eladio (Barcelona), defensas. Costas (Celta) y Violeta (Zaragoza), medios.

Lora (Sevilla), Amancio (Real Madrid), Ufarte (At. de Madrid), Arieta (Atlético de Bilbao), Gárate (Atlético de Madrid), Uriarte (Atlético de Bilbao), Rojo (Atlético de Bilbao) y Grosso (Real Madrid), delanteros.

Kubala repite selección y repetirá seguramente equipo contra Italia, en el encuentro que se jugará el próximo día 21 en Madrid, en el estadio madrildista «Santiago Bernabéu». El seleccionador no ha llamado a jugadores como Pirri, que abandonó por lesión la concentración de la selección previa al encuentro contra Alemania, ni a Velázquez, enfermo con gripe entonces; ni a Gento y Luis convocados.

dos y luego eliminados del del grupo. Kubala sigue fiel a su lema de juventud y de búsqueda de entregas totales a su equipo.

Esa lista está, naturalmente, sujeta a posibles lesiones que puedan producirse en la jornada del Campeonato de Liga del domingo próximo. La concentración está prevista para el martes próximo en un hotel de Madrid, para celebrar varios entrenamientos aquí.

LOS SUB-23 Kubala ha facilitado también la lista de los Sub-23, que jugarán contra similar selección italiana en Génova, el próximo día 19. Son estos:

Mora (Oviedo) y José Luis (Real Madrid), porteros. Ballester (Eliche), Barrachina (Granada) y Benito (Real Madrid), defensas.

Igartúa (At. de Bilbao), Santa María (Real Sociedad), Puig (Mallorca), Gaztelu (Real Sociedad) y Jaén (Córdoba), medios. Rexach (Barcelona), Asensi (Eliche), Churrua (Gijón), Barrio (Granada), Alfonseda (Barcelona), Clemente (At. de Bilbao), Borona (Real Sociedad) y Castro (Barcelona), delanteros.

Estos madrugadores han sido convocados para concentrarse en Madrid el próximo lunes a media tarde. Entrenarán el martes y el miércoles por la mañana, y el mismo miércoles, por la tarde, saldrán hacia Génova, donde el jueves, día 19, se enfrentarán a los Sub-23 italianos.

Al frente del equipo irá el entrenador de la Real Sociedad Elizondo, completando el equipo técnico, el doctor Echebarren y el masajista Anza, ambos también de la Real Sociedad.

# Valencia quiere presenciar el combate de URTAIN por el título

## El cambio de fechas, único problema

VALENCIA, 12. (Afil). — «Desde que se conoció la posibilidad de que el campeonato de Europa de los pesos pesados entre Welland y Urtain pudiera disputarse en Valencia, se han recibido peticiones de entradas en la Plaza de Toros, peticiones que, naturalmente, no han podido admitirse, a la espera de que pueda ser realidad este proyecto», nos ha declarado el promotor valenciano Juan Tomás, cuando hemos solicitado de él noticias en relación con este combate.

Juan Tomás se mostró muy interesado en que este combate pueda efectuarse en Valencia, pero el asunto está, por el momento, en suspenso.

Afirmó que volverá a hablar con el promotor madrileño, José Luis Losa a su regreso de Hamburgo. Entonces volverán a entrevistarse a fin de ultimar detalles. Según Tomás, la dificultad puede ocasionarla el cambio de fechas que, al parecer, ha de aceptarla la EBU ya que el cambio de ciudad crea que no supondrá inconveniente alguno.

«Entonces, ¿hay posibilidad de que Valencia sea escenario de este combate?»

«Desde luego, y espero que podamos resolverlo favorablemente. Los promotores madrileños Losa y Bamala están interesados, y nosotros también. Por nuestra parte contarán con todas las facilidades posibles para que el hecho pueda constituir una realidad. En cuanto a la repercusión que el combate tenga, he podido captar, nada más tenerla, que en Valencia existe un ambiente que puede favorecerlo. En cuanto a la ayuda moral del público valenciano, en un ambiente como el que existe en Valencia, no cabe duda de que será excelente. Se re-

«El combate del año pasado y éste, con carácter de Campeonato de Europa, tendría aún mayor importancia.»

### URTAÍN, SU FUERZA Y SU TÉCNICA

MADRID, 12. (Crónica de Afil). «Urtain físicamente es un hombre notable, muy bien dotado». Las palabras son del médico italiano, profesor Michele Montano, una de las mayores autoridades en medicina deportiva y la mayor en «doping». Pero el profesor Montano es, también, un experto y un apasionado del boxeo, deporte que sigue desde hace 23 años, habiendo sido incluso, como ha declarado al redactor de Afil, esta mañana antes de dar una conferencia sobre «aspectos médicos del boxeo», un público aficionado.

Es tanta su autoridad en este deporte, en todos los aspectos, que el médico italiano, que mañana sostendrá un coloquio sobre boxeo, es presidente de la Comisión Médica Internacional de Boxeo.

Y, al hablar de Urtain, el redactor de Afil queda sorprendido al saber que el profesor Montano lo ha visto en varias ocasiones.

«Finalmente, ya lo ha definido, ¿pero, técnicamente, como lo calificas?»

«Es todavía inexperto. Le falta mucho para llegar.»

«Entonces?»

«Si añade a la fuerza física que tiene, la técnica, que puede conseguir, será difícil vencerle.»

«El partido, según la opinión de los críticos, le salió a la selección nacional «redondo», pero pensamos que el resultado no será definitivo.»

«¿Pensaba Kubala antes del encuentro que las cosas iban a rotar también sobre el césped sevillano?»

«Cuando dos adversarios se encuentran dispuestos a conseguir la victoria. Pero casi siempre se logra el que sale con más sacrificio. Nuestros jugadores salieron con esta idea y fue la clave del triunfo, también la ayuda moral del público valenciano. En un ambiente como el que existe en Valencia, no cabe duda de que será excelente. Se re-

«¿Pensaba Kubala antes del encuentro que las cosas iban a rotar también sobre el césped sevillano?»

«Cuando dos adversarios se encuentran dispuestos a conseguir la victoria. Pero casi siempre se logra el que sale con más sacrificio. Nuestros jugadores salieron con esta idea y fue la clave del triunfo, también la ayuda moral del público valenciano. En un ambiente como el que existe en Valencia, no cabe duda de que será excelente. Se re-

«¿Pensaba Kubala antes del encuentro que las cosas iban a rotar también sobre el césped sevillano?»

## Automóviles Portillo

Servicio diario de autobuses de Málaga, La Línea y Algeciras con enlace para los Transbordadores de Ceuta y Tánger y los autobuses de Algeciras, Sevilla, Cádiz

CON esta Campaña contra la Difteria, la Tosferina y el Tétano y la nueva vacunación contra Poliomielitis se protege a la infancia de tan terribles males.

# La Balona a Ceuta, donde debe ganar

## Así al menos quedará alguna esperanza de salvación

Está siendo ajetreada la semana futbolística en La Línea, con el Trofeo y la derrota ante el Huelva. Lo primero se resolvió satisfactoriamente, y para solucionar lo segundo, más importante si cabe que el Trofeo, cual es la salvación de la Balona, remedio a ello aún no se vislumbra, y al menos alguna esperanza habría ganando el domingo en Ceuta al Africa Ceuti. Esos refuerzos que se claman para reforzar al equipo no han sido efectivos, y con lo que se dispone en la Balona se acomete la difícil empresa de solucionar el problema de conseguir la permanencia. El equi-

no está mal, a qué negarlo, y la desmoralización es masiva en todos, y casi resignados en los responsables del club, mal vemos el futuro de nuestro equipo.

Ganando en Ceuta el domingo al menos denota un margen de esperanza de conseguirse, y no es mucho pedir que la Balona cumpla el pronóstico venciendo al endebido conjunto ceuti, ya que casi todos han vencido al modesto equipo unionista.

La Balona todavía posee un margen de posibilidad, y estos dos próximos partidos son trascendentales para el futuro del equipo, ya que los únicos resultados que darían margen de esperanza son venciendo la Balompédica a sus oponentes Africa Ceuti y Alcalá, y consiguiendo apuntarse el triunfo la Real Balompédica, quedaría la posibilidad de esperar colocarse en esos primeros ocho puestos que dan al final de la Liga el derecho a la permanencia.

Mal de moral, de fuerzas y confianza es la situación, y como el conjunto no ha sido apuntalado, todo el mundo está presenciando el declive del equipo, que en los se-

gundos tiempos queda a merced del contrario. La delantera sólo ha conseguido dos goles en los cuatro últimos partidos, y ambos de penalty, la media naufraga en los segundos periodos y la defensa es fácilmente vulnerable, y ya hasta el pasado domingo pudimos comprobar como la desorientación ha llegado también al portero que deja bastante que desear.

Aunque difícil, por la escasez de elementos de garantías, creemos que el señor Cormona Ros hará algunos cambios en el equipo para el domingo, y que el conjunto alineará a sus mejores hombres, utilizando la demarcación más apropiada para cada uno, ya que la defensa debe ser ordenada mejor, con Bidegain en la demarcación que le hace más efectivo, lo propio con José Luis y utilizando a Fallero misión ordenadora, y puede que con Sánchez si está recuperado el equipo gane mordiente. No nos gusta meternos a técnicos pero la situación de la Balona hace que se exija el máximo a todos por el propio bien del equipo que, francamente, nos tiene sumamente preocupados, como es lógico en todos cuando la sentimos de veras.

## Partidos para el domingo

La competición liguera ha cobrado su máximo interés y ya en esta fase todos los partidos son de suma importancia. Un tropiezo a esas alturas puede costar caro a varios clubs, y para el domingo ahí vemos los encuentros a celebrar:

- Huelva - Marbella
- Ceuti - Balona
- Alcalá - Sevilla At.
- Cádiz - Jerez Industrial
- Portuense - Rota
- Xerez Dep. - San Fernando
- Sanluqueño - Puerto
- Triana - At. de Ceuta
- Algeciras - Ayamonte
- Estepona - Melilla

Varios encuentros de suma trascendencia, y en orden preferente vemos a Alcalá - Sevilla At., y Triana - At. Ceuta como los más significativos. De vencer los visitantes pondría en serias dificultades para la permanencia al Alcalá y Triana. Por el contrario, y nuestro pronóstico es triunfo local, ganando Alcalá y Triana se dan una importante ventaja para conseguir mantenerse, aunque les queda aún bastante que hacer para conseguir ese objetivo.

Los Huelva, Cádiz, Portuense, Xerez Deportivo, Sanluqueño y Algeciras deben conseguir triunfar en sus terrenos sobre los respectivos oponentes, y muy difícil vemos que el Estepona logre vencer al Melilla, que puede terminar con las escasas ilusiones del conjunto esteponero por conseguir esa ansiada permanencia.

La Balompédica se desplaza a Ceuta, y con toda lógica debe la Balona vencer al hundido Africa Ceuti. Debe imponerse la Balompédica, por necesidad y superior superverdad, ya que en este partido nuestro equipo se juega muchísimo, bastante más que el contrario.

# Júbilo por la victoria frente a ALEMANIA

## La Prensa madrileña no regalea elogios a la selección de KUBALA

MADRID, 12. (Aflil) — Toda la Prensa madrileña destaca como muy justa la victoria de la Selección Española de Fútbol sobre la alemana, en el partido disputado anoche en el estadio «Sánchez Pizjuán», en Sevilla.

José Antonio Blázquez, en ABC dice: «A la solidez germana opuso el «once» español su mayor habilidad. El 2-0, así a secas, puede ser un tanto engañoso. Porque lo mejor del equipo de Kubala estuvo atrás, en una zaga seria y contundente, y en Iribar, fácil, preciso en todas sus intervenciones. «Alemania deja, si, la impronta de su poderío. Pero es un gigante incapaz para colocar un golpe noqueador, un equipo fortísimo, que fiel a sus patrones de trabajo, carece de ideas para encontrar el antidoto eficaz».

José María Lorente, en «Arriba»: «No ha sido un regalo de los alemanes, ni un exceso de confianza por parte de estos. Ha sido, sencillamente, que la selección hispana ha jugado y ha anulado a su rival, al que ha roto en todas sus líneas, empezando por la total anulación del defensa «libero» Schulz, al que entre Gárate y Uriarte han traído por la auténtica calle de la amargura».

Melcon, en el «Nuevo Diario»: «Alemania, pese a disponer de una selección fuera de serie, armada como pocas y peligros: ante el gol como casi ninguna otra, no pudo hacer otra cosa que bajar al son que le tocaron los nuestros e intentar continuar, aunque inútilmente,

reducir el peso de su derrota». Felipeña, de «Ya»: «Ha sido un encuentro sensacional, que ha sorprendido a todos y en primer lugar a los confiados alemanes, con un acierto tan permanente en todas las líneas españolas, que hay que remontarse a décadas atrás en nuestro fútbol para encontrar exhibición así».

Antonio Valencia, en «Marca»: Si estuviere uno en el pellejo del seleccionador alemán, miraría lo sucedido hoy en Sevilla a su equipo con una cierta alarma. Claro que no es fácil que en el Campeonato del mundo encuentren una selección que les juegue tan rápido como saben jugar los españoles cuando su juego no se enreda, en congestiones ni retenciones tácticas, ni otras jugadas; cuando los jugadores no tienen zonas y demarcaciones vedadas para subir o para bajar, y cuando no se le rompen los eslabones de la malla de apoyo».

Gerardo García, en «AS»: «La velocidad tenía que ser el móvil que llevase a buen puerto a aquellas cualidades, y la velocidad fue la primer arma que todos nuestros jugadores pusieron en la contienda. De poco les valía a los Netzer, Haller, Seeler y Schnellinger poner sobre el semipelado tapete de juego su gran fútbol, porque la pelota terminaba siempre en los pies del incansable Lora (que parecía tener el don de la ubicuidad para estar en todas partes, y siempre a tiempo) o del infatigable Uriarte».

# Con un pie y medio en Regional

## ¿Qué futuro aguarda al Algeciras en la actual competición?

No estuvimos en Estepona. Deberes profesionales nos retuvieron en Algeciras. Después de todo, nos alegramos no haber estado allí. Y es que los comentarios que hasta nosotros llegaron no podían ser más deficientes. Los centenares de «chachas» que se desplazaron a la vecina población costasoleña, volvieron cariacacontecidos y muy enfadados. En realidad, llevaban toda la razón. Se esperaba el encuentro con gran ilusión, y he aquí que la mayor parte de los muchachos que vistieron la camiseta albirroja, algunos de ellos sin la suficiente capacidad para realizar un detestable encuentro y lo que es peor, hubo alarmantes inhibiciones, demasiada prudencia, demasiado «volver la cara» y no querer ver lo que ocurría en el campo contrario. Y si esto se hizo en un partido considerado como decisivo, ¡imagínense lo que hubiese sido en otras circunstancias!

Ante este estado de cosas, prácticamente con pie y medio en Categoría Regional, no queda más remedio que adoptar medidas urgentes y draconianas —no pueden esperarse nuevos refuerzos— y apartar del equipo a aquellos que no rindan o no quieran rendir adecuadamente. Todo, antes que soportar a quienes no están en condiciones de vestir con dignidad la camiseta —histórica— de nuestro titular, al que están llevando por el sendero de la indiferencia que irremisiblemente termina en la triste Regional. Cuando descendimos de Segunda, se decía: «El Algeciras tiene prestigio suficiente como para no caer en este pozo». Bueno ¿y ahora qué me dicen?... ¿No es todavía más lúgubre el pozo de la Regional?... ¿Es que el Algeciras y Algeciras no merecen algo mejor?

Todo se ha ido gestando poco a poco, pero se veía venir. Francamente a nadie puede extrañar —lo contrario lo sería soñar desperto— que en los momentos actuales, a estas alturas de la Liga, el Algeciras esté metido en la zona de los negativos y con escasas posibilidades de abandonar, porque Estepona era uno de los objetivos principales e inmediatos, y se dilató lastimosamente. Y no solamente hemos perdido con uno de los más directamente implicados en el descenso, en parecida situación a la nuestra, si no que ahora nos supera también en el «goal average» particular, que es el que decide al final. Y en parecida circunstancia estamos en relación con otros equipos de los que se encuentran en igual situación. Solamente un milagro —y nosotros no creemos en «milagritos»— salvaría al Algec-

ras del descenso. ¿Sabéis Vd. cuál es el milagro de la responsabilidad de luchar con ahínco de principio a fin, de la dignidad profesional? En definitiva, el milagro de ganar en los próximos desplazamientos no dejar escapar más puntos que «El Mirador». Por eso nos parece demasiada felicidad, y el Algeciras no está en disposición de afrontar con éxito una empresa de tal envergadura.

Ya no vale —porque además estamos hartos de oírlo— decir que queda mucha Liga por delante. Cada vez hay menos trecho, y las posiciones de cabeza se están diluyendo a marchas forzadas. Los equipos prácticamente tienen asegurada su permanencia. Quedan pues, dos puestos para el resto. Y para tan corto premio, hay muchos que esperan lograrlo, todos ellos, o casi todos, en mejor posición que la nuestra.

Si no se ha logrado puntuar en Sanlúcar y Estepona, si sólo se consiguió un empate frente a Estepona Africa Ceuti, ¿dónde esperan ganar nuestros jugadores? Esa es la gran incógnita actual. ¿En Ceuta? ¿En San Fernando? Lo ignoramos. Es más, lo dudamos.

La temporada no puede ser más deficiente. También estamos hartos de escuchar a quienes intentan dar una de cal y otra de arena, para desviar a la afición de lo que está pasando en la actualidad. No amigos, esa no es la forma. Hay que atenerse a la realidad, y la realidad no puede ser más triste. Si Dios no lo remedia, el Algeciras jugará la próxima temporada en Categoría Regional. Eso es lo que nos han dejado algunos «técnicos» y «pacotilla». Un legado ciertamente detestable. Y que cada uno examine su conciencia, y luego responda. ¿Quién tiene la culpa? Ustedes y nosotros, amigos lectores, conocemos la respuesta. ¿Verdad?

José OJEDA LUQUE

**Sus trabajos de imprenta en Gráficas PUBLINTER**

**SEGUNDA REGIONAL (II GRUPO)**

Trejuena - Los Barrios  
Espera - Villamartín  
El Torno - Jédua  
Antoniano - R. Sanl.  
Fariñas - At. Algeciras  
Arcense - Lebrijana  
Riviera - Vallense  
San Roque - Bornense

Por la proximidad es el partido de La Línea entre Fariñas y At. de Algeciras el más interesante de la jornada, y también porque el Fariñas tiene la obligación de ganar para seguir esperando el desfallecimiento del Antoniano para desbancarle del primer puesto.

Están en excelente momento el equipo linense, y sus últimos resultados demuestran haber superado el bache de juego. Un triunfo el domingo es lógico.

**VENDO RENAULT R-10**  
Perfecto estado  
Razón: Telef. 760970. Horas de trabajo;

**Maquinista Offset**

Se precisa persona que posea gran experiencia

Escribir indicando pretensiones económicas a la referencia número 504

Cristo, 8 ALGECIRAS

**AZULTER, S. L.**

Gayetano del Toro, 14 - Tel. 231304 - CADIZ  
Zarza, 4 - Tel. 341627 - JEREZ

**AZULEJOS - TERRAZOS - SANEAMIENTOS**

Muebles de Cocina FORLADY

Revestimiento Porcelánicos LESAR

Pavimiento Cerámicos MIRA SOL

Soliciten presupuesto

# Se trata de hacer "hablar" a una chimpancé

## Los animales nos entienden pero nunca se consiguió hacerles decir lo que quieren

Los animales nos entienden pero nunca se consiguió hacerles decir lo que quieren. La chimpancé "Washoe", de cuatro años, dice por signos hasta frases enteras.

Los gatos peruanos de un aeropuerto situado a 700 kilómetros de Lima, distinguen perfectamente los aviones de las compañías aéreas y sólo piden regalos a los aviones peruanos.

**LUIS MIRA IZQUIERDO**  
(De los Servicios Especiales de Efe).

Ha sido siempre fácil hacerse entender por los animales, pero hasta ahora inútil pretender que los animales nos hablen y nos contesten a nuestras preguntas.

Pero esa cosa tan difícil la están intentando, al parecer con éxitos parciales los doctores Allen y Beatrice Gardner según han declarado en su artículo publicado por la Asociación Americana para el Avance de la Ciencia.

### UNA JUGUETONA CHIMPANCE

Los esposos Gardner han entrado en tan difícil tarea a una juguetona chimpancé llamada por ellos "Washoe" que ha llegado a "hablar con signos".

Washoe pasó a poder de los doctores cuando tenía un año, en estado totalmente salvaje. Desde entonces empezaron a educarla en un recinto perfectamente controlado en el que tenía que alternar con personas previamente comprometidas a no cambiar palabra entre ellas, sino a entenderse por signos y a hablar sólo en casos excepcionales.

Aunque los chimpancés son los más inteligentes de los simios, todos los intentos para hacerles hablar han fallado. Realmente resulta imposible conseguirlo, no por falta de "inteligencia" de los monos, sino porque su aparato vocal es totalmente diferente al humano, aunque tengan otros órganos, como las manos iguales que las de los hombres.

Los profesores de Washoe estaban seguros de conseguir de la chimpancé la posibilidad de hacerle aprender los signos necesarios para pedir alimentos, bebidas, etc. Pero esto no les satisfacía completamente y pretendían algo más. "Queríamos—dicen que Washoe no solamente aprendiera a pedir objetos, sino también a contestar a nuestras preguntas e incluso a hacernos preguntas a nosotros".

Washoe fue puesta ante una gran variedad de actividades y de objetos, junto con sus adecuados signos, con la esperanza de que asociara cada objeto con un signo distinto y eventualmente hiciera los signos adecuados para pedir cada cosa. Los compañeros de Washoe, hombres, mujeres y niños, eran sus amigos y jugaron con la chimpancé, de la que también eran los proveedores de alimentos y sus protectores contra todo, pero exigentes con ella para que, su cada caso, cuando quisiera algo, hiciera un signo determinado. Cuando se equivocaba, se la hacía repetir el signo que se le había enseñado.

Presionada y enseñada una y otra vez: Washoe llegó a distinguir perfectamente los objetos y a pedirlos por sus signos diferenciados. Ahora la chimpancé



pancé distingue perfectamente unas cosas de otras y si hace el signo necesario para obtener una y le dan otra, sale corriendo, se toma un berrinche e incluso pega a su "tutor".

Otros chimpancés han llegado a entender bien las palabras humanas, pero Washoe entiende mejor, pero siempre por signos, que el chimpancé imita con facilidad. Se aprovecha, pues, en esta enseñanza, eso de que una persona que hace lo que otra es llamada "mono de imitación". Una de las cosas que Washoe realiza rutinariamente todos los días es cepillarse los dientes después de las comidas. Al principio, se resistía a hacerlo, pero, tras algunos meses de enseñanza, ahora pide el cepillo y se cepilla cuidadosamente ella sola. Cuando en el vaso del cuarto de baño se colocan varios cepillos de dientes, distingue perfectamente cual es el suyo y a veces se molesta y tira los otros al suelo.

En ocasiones, Washoe se dedica a hacer signos para explicar a sus dueños que sabe hacer signos distintos para cada uno de ellos, como queriéndoles decir que ya ha aprendido bien su lección.

También ha aprendido a hacer varios signos juntos y distinguir perfectamente, ante una puerta el decir que quiere entrar o que quiere salir. Indica también, cuando va en autobús que no le gusta ir demasiado deprisa, diciendo "vaya despacio" con un signo especial. Una persona desconocida le dijo que quería mantener con ella una conversación y la chimpancé le dijo "bueno". Se le preguntó que donde podría hablar y respondió que era necesario "escondérsele". Los Gardners confían en llegar a enseñar a su chimpancé a narrar acontecimientos, siempre por signos, claro, aunque no se la prepare especialmente sobre ellos.

### PUEDA SER PELIGROSO AL CRECER

Washoe tiene ahora solo cuatro años. Hasta que no llegue a la edad adulta, no será peli-

groso. Pero, libra a libra, a decir a igualdad de peso, una chimpancé adulta es de cinco o tres veces más fuerte que un hombre y si dá un golpe jugando puede partir el brazo a cualquier persona. Eventualmente, por tanto, Washoe puede llegar a ser un animal peligroso al que no se le pueda enseñar ya nada nuevo y hacerle cumplir algún papel que no haya sido capaz de hacer ahora que está en la infancia. Los Gardners son enemigos de hacer anticipaciones y discutir el futuro de un animal preferido, pero afirman que, en cualquier caso, Washoe batirá todos los records de otros chimpancés.

### LOS GATOS INTELIGENTES

No se crea que solo los monos son inteligentes. Dejando aparte el perro, el gato también es inteligente en muchos casos. Con ocasión de las experiencias con Washoe, se ha recordado el caso de los felinos peruanos que, en verdadera manada, acuden al aeropuerto de Chiclaye, situado a setecientos kilómetros de Lima. En una ocasión, una azafata se encontró a un gatito al bajar del avión. Le dió un poco de pan y una sardina. Aquel gatito debía ser un "chivato" y ahora acuden centenares de gatos cuando llegan aviones peruanos a dicho aeropuerto. Son muy discretos. Se sitúan lejos del avión y no acuden a él hasta que han descendido todos los pasajeros. Entonces, ordenadamente, se acercan a la escalerilla del avión y las azafatas les dan los restos de la comida de los pasajeros. Lo verdaderamente curioso es que distinguen perfectamente los aviones peruano de la "LANSA" (Línea Aeronáutica Nacional S.A.), y no un avión extranjero.

No pueden de estos casos sacarse consecuencias extrafalarías. No se concluye de ellos que los animales tengan inteligencia. Su alma es mortal y meramente sensitiva, a diferencia de la inmortal e intelectiva que tiene el hombre. Pero su instinto es a veces, tan extraordinario que inteligencia parece.—

# Blanco abrigo en primavera

La pureza incolora del blanco esta siempre de moda, aunque nadie se preocupa de resaltarlo, ni siquiera de comentarlo. El blanco es como las flores en primavera: inevitable y hermoso. Ningún cronista de modas afirma nunca que el blanco esté de moda, porque éste o no, el siempre estará presente cuando el primer hábito cálido nos acaricie, cuando la primera flor abra tímidamente, con los árboles comiencen a brotar.

Y como reacciona la belleza femenina ante este color despertado y amado siempre? La morena encuentra un oponente magnífico que hace aparecer más espléndida su oscura cabellera y más exótica la carnación de la piel. La rubia, delicada y fina se hace más etérea envuelta en el blanco y la trigueña realiza su colorido natural, menos fuerte que el de la morena y más vibrante que el de la rubia. El blanco, en fin, va bien a todas, y todas lo apreciamos, por eso en todas las colecciones de primavera-verano, tiene un lugar de privilegio.

La primavera no excluye el abrigo, aunque éste se haga más ligero, más gracil, menos importante. Ballet mantiene para él el clásico estilo que caracteriza sus prendas, y cambia la lana por el algodón en un piqué labrado muy en consonancia con la estación.

La simple y elegante línea del diseño, sigue de cerca la figura femenina, dejando en libertad el cuerpo, pero dibujándolo apenas.

Cuello y solapa, cierre cruzado, doble fila de botones, y bolsillos verticales interiores muy prácticos y funcionales.

El blanco, por otra parte, no tiene horas como el negro, es decir que puede llevarse a cualquier hora del día y de la noche, sobretodo en estos abrigos ligeros de primavera que cumplen su cometido en la calle a las horas fresquitas de la mañana o del atardecer.

Ahí, en el Parque de Atracciones de Madrid, Ballet encontró el decorado ideal para apoyar uno de sus modelos de la colección primavera-verano.

Sus trabajos de Imprenta

EN

**GRAFICAS PUBLINTER**

## Delegación Provincial de Mutualidades Laborales

Confeción del "Parte de Accidente" en Accidentes de Trabajo.

Por resolución de la Dirección General de Previsión de 22 de Septiembre 1969 (B.O.E. del 15) quedó establecido el modelo oficial de "Parte de Accidente" y para los accidentes de trabajo que se produzcan a partir de 1 de Enero 1970.

Algunas empresas, de las que tienen la protección de Accidentes de Trabajo en Mutualidad Laboral, han entendido que con el establecimiento de dicho "Parte de Accidente" no es necesario confeccionar el denominado "Parte de Asistencia Sanitaria por accidente", documento este último que es independiente del primero y continuará vigente destinándose dos ejemplares al Facultativo o Establecimiento Sanitario que preste asistencia al accidentado y un tercer ejemplar que quedará en la empresa.

Lo que se hace público para conocimiento de las empresas interesadas.

Cádiz, 6 de Febrero de 1970  
EL DELEGADO PROVINCIAL.....

## ELECTRODOMESTICOS

Versalles

Donde es posible la máxima calidad a mínimos precios.

Las más acreditadas marcas de electrodomésticos a precios de fábrica.

ECONOMICAMENTE EN

Versalles

Calle La Paz, 12

LA LINEA

**EL GENERAL MORAN SE DESPIDE DE LA LINEA**



En la tarde de ayer visitó al alcalde de La Línea, don Pedro Alfageme, el general jefe de la Brigada de Artillería del Estrecho, don Manuel Moran Gutiérrez, que ha pasado al grupo de destino de Arma o Cuerpo y que fija su residencia en Salamanca. El motivo de la visita era precisamente despedirse de la primera autoridad de La Línea, a quien abrazó efusivamente.—(Foto Pérez Ponce)

**IMAGENES DE ACTUALIDAD**

**NUEVO DELEGADO EN LA COMARCA**



Don Victoriano Orbe Fernández-Losada, nuevo delegado del Ministerio de Información y Turismo en el Campo de Gibraltar, que muy próximamente tomará posesión de su cargo. Don Victoriano Orbe es funcionario del Cuerpo Técnico de Administración Civil, además de Licenciado en Derecho e inspector de Actividades de la Dirección General de Empresas y Actividades Turísticas.—(Foto Aracil)

**LOPEZ BRAVO FIRMO LA COMPRA DE "MIRAGE"**



El ministro de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo y el ministro de Defensa francés, Michel Debre rubrican con un apretón de manos el acto de la firma de un acuerdo por el que España comprará a Francia 30 aviones del tipo "Mirage".—(Telefoto Cifra)

**HOY, NUEVA PELEA DE URTAIN**



El famoso púgil Urtain, fotografiado en el aeropuerto de Barajas, momentos antes de emprender vuelo hacia Hamburgo, donde esta noche a las diez, en combate que será televisado, se enfrentará al canadiense Leslie Borden.—(Foto Cifra)

**PREMIO A AGRICULTORAS**



Las agricultoras de la provincia de Castellón que han obtenido los premios establecidos por la Delegación Agrícola se disponen a emprender viaje a las residencias invernales, donde pasarán una temporada.—(Foto Cifra)

**PONGA UN**



**DISTRIBUIDOR ZONA:**

**Periañez**

**EN SU VIDA**

**Servicio post-venta especializado**